M. et Mme Jean-Louis Héon invités d'honneur à la "Fête de l'Age d'Or" à Plessisville

(Voir détails en page 19)

A lire à l'Intérieur

- MM. Ubad Béliveau et Rosaire Isabelle, forcés de remettre le contenu de la Caisse Co-Op Page 17
- Ouverture officielle de la saison de golf à Plessisville le 29 mai Page 12
- Un système d'alarme reliera la Régie des Alcools et le Poste de Police Page 11
- Proclamation du Maire de Plessisville concernant le jour de récensement Page 3

La Feuille d'Érable

27ième année, No 10 — Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop. — JEUDI. 27 MAI 1971

ALLUME TON FANAL

Conférence sur l'avortement par un médecin de grande renommée

Page 20

M. Jean-M. Ouellet compte 25 ans de service dans le mouvement Coopératif Desjardins

Page 10

Ouverture officielle de "La Ligue Commerciale de Balle-Molle"

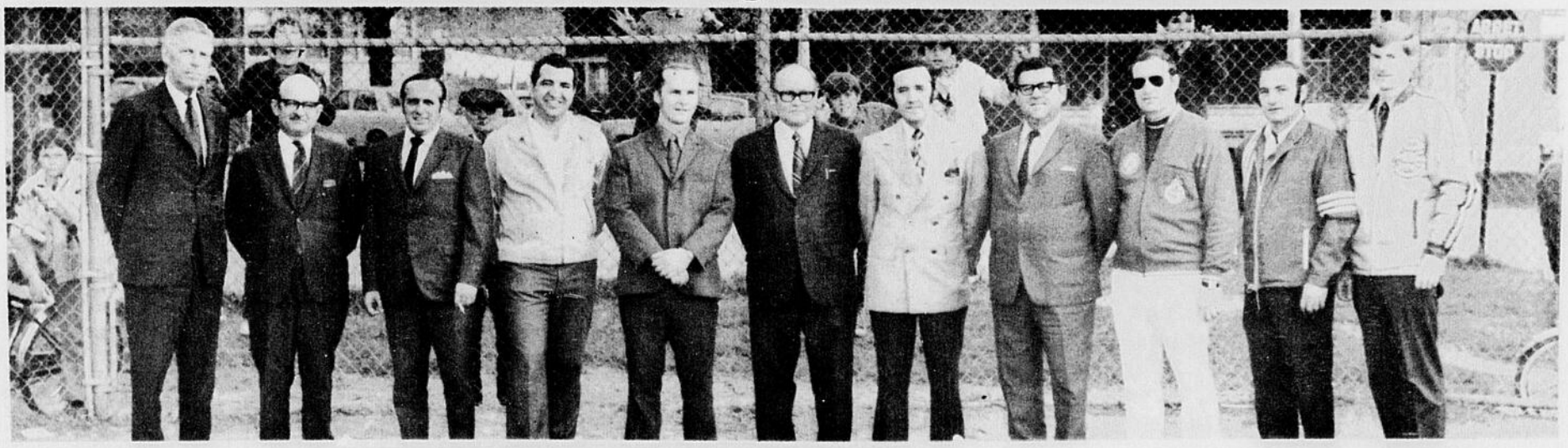


PHOTO PRISE LORS DE L'OUVERTURE OFFICIELLE DE LA LIGUE COMMERCIALE DE BALLE-MOLLE – De gauche à droite – M. Rosaire COTE, maire de Plessisville, M. Edouard PRESSEAULT, représentant la Forano, M. Maurice LAVOIE, repr. La Commission Scolaire, M. Georges TREMBLAY, directeur des Loisirs, M. Mike CAREY, président de la Ligue, M. Bertrand SAVOIE, rep. le Manoir Plessis, M. Laurent DION, représentant le Magasin Dion & Frères, M. Gilles GENEST, rep. les Chevaliers de Colomb, M. Laurent RATTE, M. Conrad DESJARDINS, rep. la Cantine Forano, M. Jacques LABRECQUE, représentant Forand Auto.

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville — Tél. 362-7049

" LA FEUILLE D'ERABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: $4.00 - Six mois: $3.00 - Etats-Unis: $6.00

"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

Membre des Hebdos du Canada

Les moyens de communication sociale au service de l'unité des hommes

Les moyens de communication sociale au service du bien

Les M.C.S. travaillent donc pour l'unité de la famille humaine en obligeant les hommes à prendre conscience de leurs divisions, des violences et des injustices, dont les plus faibles sont en général les victimes, et aussi en les aidant à suivre les transformations profondes qui affectent leurs relations familiales et sociales. Mais il serait naïf de ne pas voir les risques: au lieu de contribuer à surmonter les divisions, on peut les accentuer; au lieu de servir à abolir la violence et l'injustice, on peut en redoubler la virulence et la gravité; au lieu d'aider les hommes à vivre dans des conditions nouvelles, on peut les plonger dans le désarroi et peut-être le désespoir, et les livrer à un érotisme commercialisé et avilissant. Ce qui compte surtout ici, c'est que tous les intéressés aient la volonté de soutenir et de développer ce que l'homme a de plus noble et de plus profond. La vocation des M.C.S. est de promouvoir l'honneur, la rectitude, la famille, la grandeur du travail et du progrès technique et scientifique, l'importance du loisir récréateur parce que récréatif, les richesses de la tradition, de l'art et de la culture, le geste sublime du don de soi au service des autres, les nobles aspirations communes inscrites dans la nature humaine, les droits de l'homme et ses libertés fondamentales. En accomplissant cette vocation, en répondant à cette attente de tout homme de coeur, les responsables de ces moyens contribueraient largement à la réalisation d'une véritable révolution dans les mentalités, les moeurs et les relations des hommes. La jeunesse, aujourd'hui si souvent désorientée et si sensible à l'unité entre les hommes, trouverait les idéaux qu'elle cherche pour construire un monde basé sur la fraternité universelle.

HUILE à CHAUFFAGE

raymond PROVENCHER

362-2567

Plessisville, P. Q.

Grain de Sel

REFORME

Autrefois on se déchirait
Entre protestants, catholiques,
On s'arrachait les néophytes
Quelquefois à coup de canons,
C'était les guerres de religion.

Tout est bien changé maintenant:
Il y a de bons protestants,
Il y a de bons catholiques,
Mais, aussi, de bons... "contestants"!

mai 1971.

Irène L. Landry,
Plessisville, Qué.

Attention - Attention amateurs de golf

Il y a actuellement une rumeur qui circule présentement à Plessisville et dans les environs, à savoir que les dames n'auraient pas le droit de jouer le samedi et dimanche. Cela est complètement faux. Toutes les dames qui ont payé leur carte "Rouge Spécial" peuvent jouer en tout temps et pour les dames qui ont leur carte ordinaire, celles-ci peuvent jouer le samedi et le dimanche après 2 heures p.m.

De plus, toute personne payant un "Green Fee" peut jouer n'importe quand.

Espérant que ces quelques commentaires feront disparaître à tout jamais les rumeurs.

La Direction du
Club de Golf de Plessisville (1970) Ltée

Congrès créditiste à Thetford le 6 juin

Pour le prochain congrès du Crédit Social qui aura lieu à Thetford Mines le 6 juin, trois candidats ont manifesté leur intention de poser leur candidature. Il s'agit de M. Michel CHAMPAGNE, professeur de Black Lake, M. Nelson LESSARD, employé à la Lake Asbestos Mines et M. Rosaire RAINVILLE de Plessisville, qui est professeur à l'école polyvalente de Black Lake et président de l'Association créditiste du comté de Frontenac. Tout le monde est invité à assister à ce congrès. Des derniers détails vous seront donnés dans l'édition du 3 juin.

VENTE PAR ENCAN

Samedi après-midi, le 29 mai 1971, à 1 heure p.m.

chez LÉOPOLD LACHAPELLE

de Daveluyville, comté Arthabaska

La ferme est située à un demi-mille de la route 20 et à un mille de Daveluyville, Cté Arthabaska.

Sera vendu:

Un troupeau de 25 bêtes dont 2 VACHES Hereford de 2 1/2 ans, 19 TAURES de 1 1/2 ans Holstein. Un TAUREAU de 1 1/2 an et un VEAU. Ce troupeau est clair de test.

Aussi un BASSIN refroidisseur de 200 gallons, une TRAYEUSE Surge 2 chaudières.

La machinerie comprend

Un TRACTEUR Massey-Ferguson 35, un TRACTEUR Cockshutt 30, une PRESSE à foin New Holland, neuve, un RATEAU fileur New-Holland neuf, une FAUCHEUSE, Int. de 7 pieds, neuve. un MONTE-BALLES de 24 pieds, un TRAINEAU à balles, CHAINES à tracteur neuves, CHARRUE, 3 raies International, HERSE à disques Ford hydraulique, HERSE à finir, 5 sections, HERSE à ressorts, un SEMOIR hydraulique, un GRADEUR, 1 LAME de grader, un EPANDEUR à fumier New Holland, neuf, 130 minots No 325 sur prise de force, une VOITURE avec plate-forme, PELLE à neige, 2 TRAILERS, une brouette, POMPE à blanchissage, TUYAUX de ciment 24" pour pont.

Aussi 2 PONEYS, ATTELAGE, VOITURE à poney, un CAMION 1/2 tonne 1960. Un peu de MENAGE de maison, OUTILS de hangar. Une foule d'ARTICLES trop longs à énumérer.

Conditions: COMPTANT.

Pour informations, s'adresser à:

Jean-Paul Dubois

ENCANTEUR LICENCIE DE PLESSISVILLE
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES
DE VENTES PAR ENCAN

Téléphone : 362-7240 — **Plessisville, P.Q.**

JEAN-DENIS MAUGER, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard (Appt 4) Plessisville, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE

(Service assuré par la Régie d'Ass.-Maladie)

Sur rendez-vous : Tél. 362-2188

LUNETTES

LUNDI au VENDREDI :

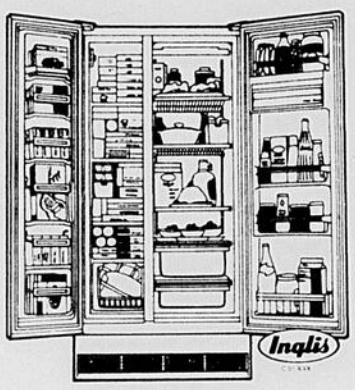
* 9.00 à 12.00 a.m.
* 2.00 à 5.00 p.m. (excepté mercredi)
* 7.00 à 9.00 p.m. le lundi et le vendredi

VENTE 11ième ANNIVERSAIRE

GROS LOT

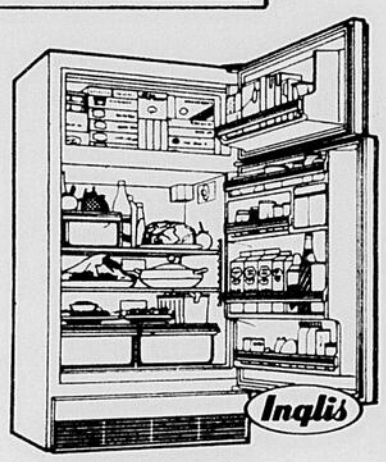
Un BILLET GRATIS par dollar d'achat
Valeur de $1500. (12 Gagnants)

FUTURS MARIÉS
UNE INVITATION SPÉCIALE
VOUS EST FAITE



Les Coordonnés
Réfrigérateurs-Congélateurs Inglis

* CHOIX DE 11 MODELES
* DISPONIBLES EN COULEUR SUR CERTAINS MODELES
* ROULETTES facultatives
* ECLAIRAGE INTERIEUR PLEINE LARGEUR
* POIGNEES PLEINE LONGUEUR



* ELIMINATION COMPLETE DU GIVRE * REGLAGES DU FROID INDEPENDANTS
* TABLETTES REGLABLES ET PRATIQUES DANS LES PORTES
* DEUX LEGUMIERS DE GRANDE CONTENANCE * INTERIEUR PORCELAINE
* TIROIRS A POSITION REGLABLE * COMPARTIMENTS A BEURRE ET FROMAGE

LES COPAINS PERSUASIFS

* POSITIONS MULTIPLES DU NIVEAU D'EAU
* CYCLE DE SUPER LAVAGE
* CHOIX DE 5 DEGRES DE TEMPERATURE D'EAU
* FILTRE AUTO-NETTOYEUR
* DISTRIBUTEUR D'AGENT DE BLANCHISSAGE
* AGITATEUR A DEUX VITESSES
* SECHEUSE A CYCLES MULTIPLES
* DIVERS DEGRES DE TEMPERATURE
* LAMPE ULTRA-VIOLETTE
* SIGNAL DE FIN DE CYCLE
* REGLAGE ANTIFROISSEMENT

VISITEZ NOTRE
SALLE D'EXPOSITION
(FACE A NOTRE MAGASIN)
MOBILIERS DE TOUS GENRES

A. Dubuc & Fils Ltée
MARCHANDS DE MEUBLES APPAREILS ELECTRIQUES
1769 ST-CALIXTE - C.P.759 - TEL.: 362-2696 - PLESSISVILLE, QUE.

Chez nous vous suggérez les modalités de paiement

Proclamation du Maire de Plessisville concernant le "Jour du Recensement"

mardi, le 1er juin 1971

ATTENDU QUE le onzième recensement décennal du Canada aura lieu le 1er juin 1971;

ATTENDU QUE la Loi sur la statistique ordonne que tous les résidents du Canada soient dénombrés lors du recensement;

ET ATTENDU QUE les renseignements recueillis lors du recensement mesurent le bien-être économique et social de notre collectivité et de ses habitants et font ressortir les besoins futurs en services publics:

A CES CAUSES, JE, soussigné **Rosaire Côté, maire de Plessisville**, proclame le MARDI 1er JUIN 1971 JOUR DE RECENSEMENT, et invite tous les citoyens à fournir leur collaboration pleine et entière au Bureau fédéral de la statistique, à qui incombe la responsabilité de ce travail très important.

DONNE SOUS MES SEING ET SCEAU, ce 15ième jour de ma l'an de grâce mil neuf cent soixante-et-onze.

Rosaire COTE,
maire de Plessisville

PAUL ALLY
CHIROPRATICIEN
BUREAU MARDI et JEUDI, de 2 hres à 9 hres p.m.
1679, avenue St-Louis — — Tél. 362-7894
PLESSISVILLE, P.Q.

ATTENTION AMATEURS
CAMPING

CARRIER PLESSIS SPORT 1505, avenue FORAND, PLESSISVILLE, DEPOSITAIRE
PACIFIC MOBIL — VAL BAR — REMBEC
défie la compétition en vous offrant un choix complet de **Roulottes et Tentes-Roulottes** à des prix **Extrêmement bas.** PREPAREZ-VOUS D'AGREABLES VACANCES. ENTREZ DANS LA RONDE DES BAS PRIX en vous rendant chez

Carrier Plessis Sports Enr.
DEPOSITAIRE : P.M.C. — VAL-BAR — REMBEC — BOMBARDIER
1505, AVENUE FORAND — TEL. 362-3549 — PLESSISVILLE

Les étudiants et les emplois d'été

Dans le territoire de Plessisville

Les activités de placement des étudiants s'intensifient au Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Plessisville.

Il y a présentement 43 étudiants au niveau des C.E.G.P., Collèges et Universités inscrits au CMC à la recherche d'un emploi d'été. Ces étudiants sont maintenant disponibles.

Il y a aussi 82 étudiants des écoles secondaires d'inscrits pour un emploi d'été. Ces étudiants seront disponibles vers la fin de juin. Depuis quelques semaines, le conseiller préposé au placement des étudiants, M. Jean Marcoux a obtenu 12 emplois des employeurs locaux pour les étudiants.

Pour que l'Opération Placement soit un succès cet été, il est essentiel que tous les employeurs coopèrent à sa réussite. Il s'agit de réfléchir au problème d'emploi d'été pour les étudiants pour réaliser qu'il est souvent possible d'apporter une certaine contribution.

Les gouvernements, à tous les échelons, fournissent un effort comme jamais auparavant. Les agences de placement font, eux aussi, tout ce qui est possible pour découvrir des emplois pour les étudiants mais ils ne peuvent pas en créer.

Il y a dans le territoire desservi par le Centre de Main d'oeuvre du Canada de Plessisville 385 employeurs qui emploient un peu plus de 6,000 travailleurs sans compter les agriculteurs qui sont, pour un bon nombre, des employeurs éventuels. Il est difficile d'accepter que les possibilités d'emplois d'été pour les étudiants ne soient pas plus nombreuses. Ceci nous porte à croire qu'un bon nombre d'employeurs ne réalisent pas pleinement qu'il leur est peut-être possible de contribuer à atténuer le problème d'emploi d'été pour les étudiants.

Loin de penser que les étudiants vous demandent la charité en sollicitant un emploi. Nous vivons dans un contexte économique où la rentabilité du travailleur est primordiale. Ils vous offrent leurs services avec la conviction qu'ils peuvent vous rendre service.

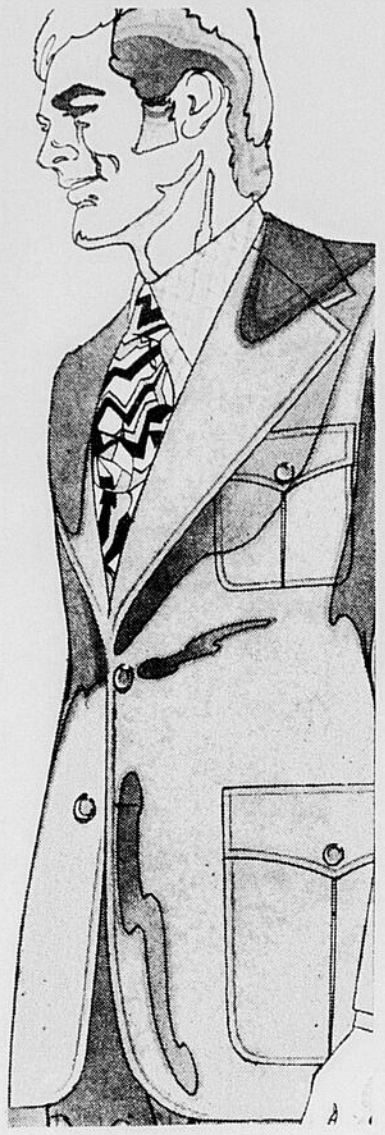
Employeurs, y avez-vous sérieusement pensé de vous prévaloir des services d'un étudiant pour les mois d'été? Le choix est grand, il y a des étudiants disponibles dans les domaines suivants: laboratoire médical, administration, électricité, minier, bibliothèque, décoration, histoire, droit, géographie, éducation physique, industriel, photographie, infirmière, assistance sociale, information, pédagogie et cours collégial général.

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada est le lien entre l'employeur et le travailleur. Utilisez son service de sélection en composant: 362-7301 et demandé M. Jean Marcoux.

Edmour Côté,
gérant,

Centre de Main-d'Oeuvre
du Canada

Dion & Frère
CONFECTION



Vous habiller chez-nous
futurs mariés,
c'est vous habiller
avec confiance...

DES PIEDS A LA TETE
VOUS SEREZ A LA MODE

UN VASTE CHOIX D'HABITS,
VESTONS SPORT, PANTALONS,
BAS, CHEMISES, CRAVATES, etc . . .

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN
POUR ETRE BIEN HABILLE . . .

Le Centre de la parfaite élégance pour chacun

Dion & Frère [Confection] Ltée

Confection pour hommes et garçons

Coin St-Louis et St-Calixte — LE MAGASIN EST OUVERT LE JEUDI SOIR, jusqu'à 9 h. — Plessisville. P.Q.

Clapboard Aluminium

Portes, Châssis et Auvents

Réparations en général

S'adresser à:

Maurice Faucher

2344, ave Lacerte — Tél. 362-3398

Plessisville, P.Q.

Ligue de Ballemolle des Bois-Francs

Forand Auto reçoit Michel Transport lors de la joute d'ouverture à Plessisville

C'est jeudi soir le 27 mai que se fera l'ouverture d'une nouvelle saison de balle-molle dans la ligue régionale O'Keefe des Bois-Francs.

Nul doute que le Forand Auto tentera l'impossible pour remporter cette première joute locale. L'on sait que l'équipe locale a déjà deux championnats consécutifs à son actif et tous les joueurs sont confiants de répéter l'exploit à nouveau cette année.

La formation du Forand Auto sera sensiblement la même que l'année dernière et le nouvel instructeur Raymond Vaillancourt espère que tous les joueurs voudront sauvegarder cette réputation fort enviable de véritable château fort de la balle-molle à Plessisville. Tous sont optimistes à la veille de cette prochaine saison et il est à prévoir que les fervents de balle-molle de Plessisville seront encore servis à souhait cette année.

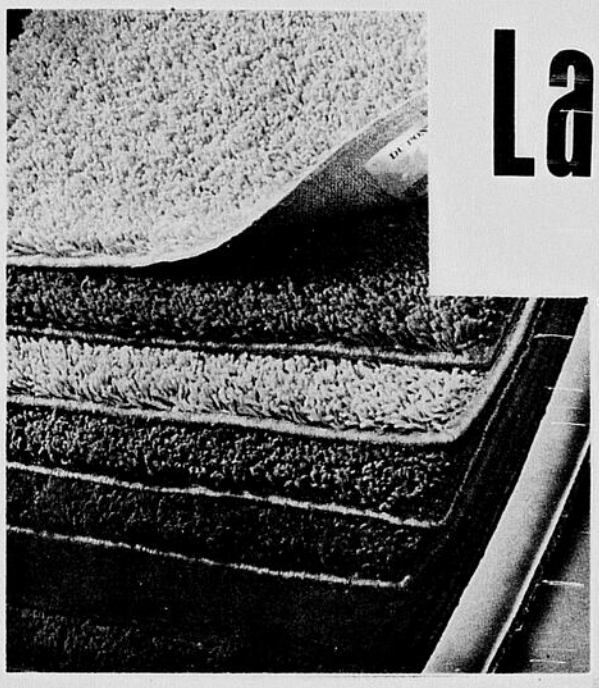
Donc, c'est un premier rendez-vous pour tous les amateurs, JEUDI SOIR, 27 MAI A 8:00 P.M. précises.

PHARMACIE
J.-D. BERNIER
1590 AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.
Tél. 362-3255
PRESCRIPTIONS
Tél. 362-3255
PRODUITS DE BEAUTÉ
Lancôme de Paris

Grande Vente de Rénovation à

La Maison du Prélart Inc.

1715 St-Louis · PLESSISVILLE **362·7712**



SPÉCIALITÉ: PRÉLART, TAPISSERIE, PEINTURE, TAPIS

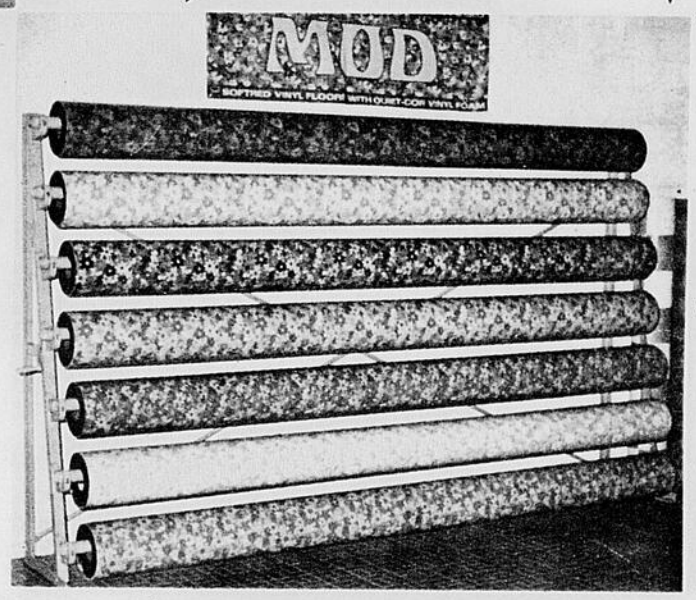
POUR CETTE VENTE

Prélart

à partir de **.45 ¢** v.c.

Vos 5 règles pour le choix judicieux d'un tapis

1. Choisissez texture et couleur selon vos propres goûts



tapis IMPRIME

POUR CUISINE **$6.95** v.c.

Balance de rouleaux

TAPIS 30/50% de réduction

2. Achetez chez un marchand qui mérite votre confiance

3. Informez-vous de la durabilité du tapis

4. Soyez réaliste en ce qui concerne les prix

5. Choisissez une marque digne de confiance

TAPIS 100% NYLON à partir de **$4.95** v.c.

TROIS COULEURS AU CHOIX

en magasin 100 ROULEAUX DE TAPIS
400 ROULEAUX DE PRÉLARTS

peinture Intérieur SEMI-LUSTRE

CANADA PAINT **$5.95** le gallon

UNIQUE EN VILLE

PRÉLART de 12 pieds en MAGASIN

POUR VOTRE CHALET

tuiles

balance de lot

.10¢

la tuile

ESCOMPTE additionnel sur MAISON NEUVE

Bilan Jeunesses Mucicales 1970-1971

A MOINS D'UN ENCOURAGEMENT PLUS PRONONCE LES J.M.C. DE PLESSISVILLE DISPARAITRONT

Quatre concerts dont trois avec des artistes de chez-nous, tels les Larocque, Boucher, Labrecque et Dussault.

Cent dix-huit cartes vendues pour Plessisville et la région à $5.00 la carte, soit $1.25 du concert et quatre-vingt douze cartes chez les étudiants (?) pour qui on maintient le mouvement J.M.C. à $0.50 le concert.

Où sont donc les parents, les éducateurs, les élèves, les soirs de concerts? Où sont ceux qui se disent mélomanes et qu'on ne voie à aucun récital? A qui la faute de ce manque d'intérêt pour une chose si valable? Si les instigateurs du mouvement n'obtiennent pas l'encouragement et l'aide des autorités scolaires et de la population, il est inutile de songer à une autre année J.M.C.! Comment tenir le coût avec le déficit de $400.00 pour la saison qui se termine?

Nous en profitons cependant pour remercier bien sincèrement ceux qui ont toujours été fidèles à payer leur carte de membre, à assister aux concerts ou à oeuvrer bénévolement au sein du mouvement. Merci aussi aux commanditaires ainsi qu'à Monsieur Paul Boutin pour le transport gratuit du piano, de même qu'à Monsieur le Curé de Fatima et aux marguilliers pour la disponibilité de l'église.

La direction des Jeunesses Musicales
de Plessisville

ABANDON DES AFFAIRES...

La Vente se continue

Nous avons mis LA HACHE dans les prix

Nous avons des Spéciaux à partir de $1.95 à $5.95

De plus nous donnons un escompte de 50% à 60%
sur une grande partie de la marchandise en magasin.
Si vous voulez économiser, venez faire une visite le plus tôt possible
car le temps est limité.

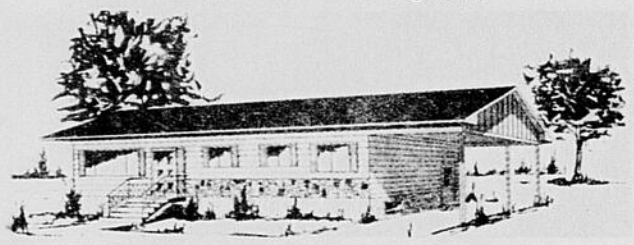
NOUS FERMONS LE MAGASIN VERS LA FIN DE MAI – BIENVENUE A TOUS !

Magasin Alfred Fleury

1825, Avenue ST-LOUIS – – – PLESSISVILLE, P.Q.

Maison sectionnelle usinée

18 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.



RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS SUR DEMANDE :

Claude Lafond — Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

R.R. 1 – Plessisville, P.Q. – Tél. 362-7962

Voisin du Garage Autobus Provencher à l'entrée de Plessisville

Prix International à un employé de Belleville Inc.

Québec (O.I.P.) — Un jeune modeleur, âgé de 24 ans, M. Marcel Derenne, employé de l'industrie "Belleville Incorporée" de Plessisville, dans le comté de Mégantic, vient de remporter le premier prix international attribué par "American Foundrymen's Society".

C'est ce que vient d'annoncer à l'Assemblée nationale le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. Gérard-D. Levesque, en réponse à une question de M. Louis-Philippe Lacroix, député des Iles-de-la-Madeleine.

Monsieur Lévesque a précisé que Monsieur Derenne a remporté le prix international "Robert Kennedy" dans un concours où les meilleurs apprentis des grandes entreprises des Etats-Unis, du Canada et du Mexique avaient présenté leurs travaux.

Après avoir souligné que c'est la première fois qu'un grand prix international de l'"American Foundrymen's Society" est gagné par un concurrent du Québec et même du Canada, Monsieur Lévesque a offert les félicitations du gouvernement à Monsieur Derenne ainsi qu'à son employeur "Belleville Inc." dirigée par M. Marcel Belleville.

Selon le Ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, c'est là un exemple éclatant de la valeur technique et professionnelle des travailleurs du Québec et en même temps d'une entreprise qui a connu des débuts très modestes qui compte maintenant 50 employés et qui s'affirme ainsi qur le plan international.

Monsieur Derenne, qui est à l'emploi de "Belleville Inc." depuis quatre ans, avait présenté au "Robert E. Kennedy Memorial Apprentice Contest" un patron en métal destiné aux fonderies selon un dessin fourni par les organisateurs du concours.

Le directeur de la production de l'entreprise, M. Hervé Gilbert, a facilité le travail de Monsieur Derenne sur le plan technique.

Le jeune gagnant a conservé 98.5 pour cent des points attribués par les juges de Chicago lors de l'examen des exhibits.

Le prix lui a été remis au cours d'une réception de l'"American Foundrymen's Society", à Milwaukee.

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

SHUR-GAIN

veaux de remplacement

à l'avant-garde en nutrition

●

recherches incessantes

●

autorité en gestion

●

service santé animale toujours croissant

LE MEILLEUR N'EST JAMAIS TROP BON POUR LES VEAUX DE REMPLACEMENT.

De 5 jours jusqu'à 5 semaines, 25 livres de Substitut du Lait Shur-Gain remplacera 250 livres de lait entier et donnera de meilleurs résultats.

Faites le calcul et vous trouverez que remplacer du lait entier par le Substitut Shur-Gain vous donne un profit automatique.

La teneur en antibiotiques protège les veaux contre la maladie.

Exigez le meilleur, le Substitut du Lait Shur-Gain.

VENDEUR AUTORISE

W. A. LAMONTAGNE Ltée

Marcel Collin, gérant

2042, avenue St-Laurent Tél. 362-2050

PLESSISVILLE, P. Qué.

VENEZ VOIR

comme le cuir sait être doux

– CHEZ –

T. Antonio FOURNIER Ltée

1647, rue Savoie – PLESSISVILLE, P.Q.

CUIR et SUEDE servant à :

* Confectionner Manteaux, Hot-Pants, Pantalons, etc . . .
* Recouvrir Meubles, Fauteuils, Chaises, etc . . .

HEURES D'OUVERTURE :

LUNDI au VENDREDI : 8 1/2 à 5 heures
VENDREDI SOIR : 7 hres à 9 hres
SAMEDI AVANT-MIDI : 9 hres à midi

Nous avons pour vous... la voiture que vous désirez...

Plymouth

CHRYSLER

Camions Fargo

VENTE·SERVICE

PLYMOUTH
Valiant/Duster

Qui aurait cru que l'économie pourrait un jour s'allier à l'élégance! La Valiant offre pourtant avec élégance beaucoup plus que les autres compactes. Par exemple, le coupé sport Duster a tout pour satisfaire l'aventurier. Pour celui qui veut encore plus de puissance, la Duster 340 est là, prête à brûler la route. Il existe aussi un tout nouveau hardtop à 2 portes dont le prix est alléchant . . . le Scamp.

La Valiant 1971 vous enchante avec ses modèles juste assez grands et vous tient par ses prix bien raisonnables.

AUTOS USAGÉES

Top Qudlity

PLYMOUTH
Satellite

La Satellite 1971, entièrement nouvelle, donne le ton. Elle roule comme une limousine, se gare comme une compacte et se conduit comme une voiture sport; elle paraît coûter un prix fou . . . mais reste d'un prix abordable. Vous avez le choix, depuis le luxe et le confort consommés du sedan à 4 portes Satellite Brougham, jusqu'au suprême degré de perfection de la Satellite Sebring Plus. Et ce grand choix n'est qu'un attrait parmi beaucoup d'autres. Oui, la Satellite vous enchante et vous tient tous et chacun, en tout et partout.

Pour des renseignements supplémentaires

CONSULTEZ-NOUS

Garage Guy Beaudoin Inc.

Lyster, P. Q. **Tél. 389-5765**

la ronde de Pierre

M. l'abbé Charles DeBlois en charge de la Revue Pastorale-Québec

M. l'abbé Charles De Blois a été nommé en charge de la Revue Pastorale-Québec, autrefois la Semaine Religieuse. M. l'abbé De Blois est également responsable de l'Information Religieuse au journal L'Action". De plus il continue toujours ses études en vue d'obtenir une maîtrise.

Chasse à la marmotte à Inverness 142 abattues

Organisée par M. Paul Simoneau et dont les commanditaires étaient: Hôtel National, Marché Paul.

Un total de 142 marmottes furent abattues. 47 participants ont pris part à la chasse. Les chasseurs qui se sont le plus signalés: MM. Aimé Côté, Josaphat Champagne, 53 marmottes, MM. Michel et Roger Pomerleau 38, Claude Gourde, Yvon Pomerleau, Clément Poulin. Félicitations à tous ces sportifs.

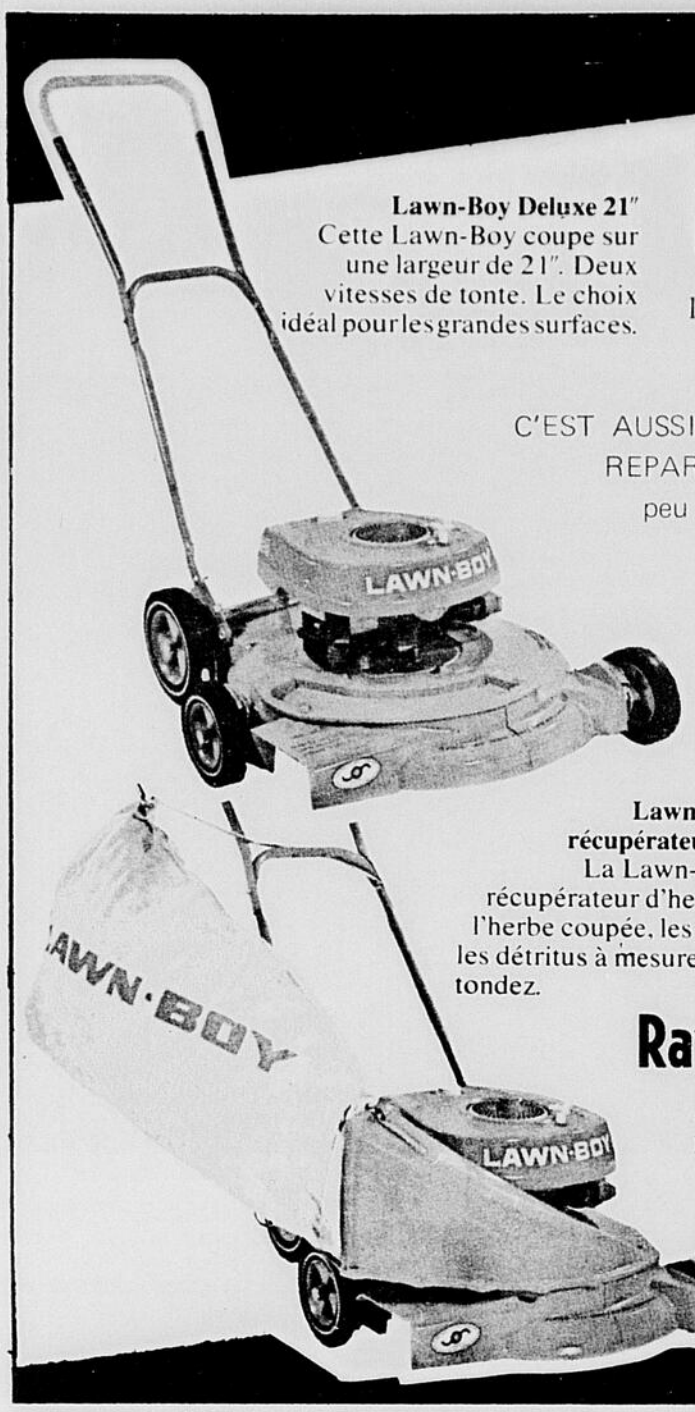
Domaine Somerset — Tirage de l'expo de camping

Lors de l'exposition de camping des 7-8-9 mai, le "Domaine Somerset" avait attribué trois prix soit trois fins de semaine de camping. Les billets portant les numéros suivants sont les gagnants de ces fins de semaine de camping au Domaine Somerset. Ce sont les numéros 9663, 9620 et 8359.

S.v.p. réclamer les prix à MM. Jean-Marie Gosselin ou Denis Rousseau à Plessisville ou au terrain de camping même.

Exposition annuelle des Fermières mercredi le 2 juin

L'exposition annuelle des Fermières aura lieu mercredi le 2 juin à l'Hôtel de Ville de Plessisville. Les articles seront jugés dans l'avant-midi et les visiteurs seront reçus de une heure à 9 heures le soir. Invitation à tous.



Lawn-Boy Deluxe 21"
Cette Lawn-Boy coupe sur une largeur de 21". Deux vitesses de tonte. Le choix idéal pour les grandes surfaces.

Lawn-Boy
Les années passent, mais les Lawn-Boy restent!

C'EST AUSSI LE TEMPS DE FAIRE REPARER VOS TONDEUSES, peu importe la marque.

Démarrage au doigt

Puissant moteur 3 cv

Lawn-Boy 19" à récupérateur d'herbe
La Lawn-Boy 19" à récupérateur d'herbe aspire l'herbe coupée, les feuilles et les détritus à mesure que vous tondez.

Des modèles pour tous les goûts et tous les budgets

Raymond Guilmette
VENDEUR AUTORISE
1613 avenue St-Louis — 362-2267
PLESSISVILLE

Congrès des Foyers Notre-Dame

Le Mouvement Familial F.N.D. (Foyers Notre-Dame) dont l'objectif est l'épanouissement du couple chrétien et son engagement au service des autres et spécialement de la famille, tiendra son douzième congrès national à l'Auditorium du Plateau de Montréal, les 28, 29 et 30 mai prochain.

Le thème traité sera: "Le Mariage, utopie? défi?" On s'attend à ce que 600 couples, venant d'une vingtaine de diocèses répartis dans les provinces du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, participent à ce congrès présidé par Monique et Claude Bélanger de Montréal.

Le VENDREDI SOIR, 28 MAI, après la présentation du thème par M. Gaston Marcil p.s.s. aumônier national adjoint, MME RENEE CLOUTIER-COURNOYER abordera le thème sous l'angle sociologique en signalant, à partir d'une enquête récente, les tendances, les orientations actuelles concernant l'autorité, les tâches, la sexualité, la fidélité, la communication, l'idéologie et la religion au sein du couple.

le SAMEDI, 29 MAI, dans l'après-midi, le DOCTEUR EDOUARD BELTRAMI, psychiâtre et directeur de l'enseignement à l'hôpital de Joliette, signalera les défis à relever au niveau des relations interpersonnelles.

Le SAMEDI SOIR, témoignage présenté par GEORGES DOR, poète-chansonnier. Son message, rempli de chaleur humaine, chante la Vie avec poésie et l'Amour avec tendresse.

Le DIMANCHE, 30 MAI, dans l'avant-midi, M. GUY DURAND, professeur de théologie à l'Université de Montréal parlera de la fidélité comme valeur humaine. Dans l'après-midi avec son épouse Jocelyne, il traitera de l'aspect chrétien de la réalité conjugale.

M. ALBERT LAPOINTE, p.s.s., fondateur et aumônier national des F.N.D., tirera les conclusions du congrès.

Le groupe se dirigera ensuite vers l'église de l'Immaculée-Conception pour la concélébration eucharistique présidée par MGR PAUL GREGOIRE, archevêque du diocèse de Montréal.

Ces assises se termineront par un banquet fraternel dans les magnifiques salles de la polyvalente Jeanne-Mance.

Bienheureuse Marguerite d'Youville

En reconnaissance pour plusieurs faveurs obtenues. Promesse de publier.

A.S

Vente par Encan

Mardi après-midi, le 1er juin 1971, à 1 heure précise

chez ADRIEN DUMAS

de Leeds, comté Mégantic

La ferme est située dans le 13ème rang, canton Leeds, de Lemesurier, entre Kinnear's Mills et Pontbriand, Még.

Sera vendu:

Un troupeau de 40 bêtes, à deux fins, c'est-à-dire Durham et laitier, dont 13 VACHES à lait, 5 STEERS de 2 ans, 6 steers de un an, 2 TAUREAUX d'un an, 10 VEAUX du printemps, 5 MOUTONNES, 4 petits MOUTONS, 2 bons CHEVAUX. Ce troupeau est clair de test. Le QUOTA de lait sera vendu avant les vaches.

La machinerie comprend:

Un TRACTEUR Case, HERSE à disques et à ressorts, FAUCHEUSE, EPANDEUR, CHARRUE, WAGON sur pneus, un ENGIN stationnaire, tout le GREMENT de SUCRERIE, 1500 CHAUDIERES en aluminium de 2 gallons, EVAPORATEUR "Greim" 4 x 12, des OUTILS de hangar et une foule d'articles trop long à énumérer.

Conditions: COMPTANT.

Pour informations, s'adresser à:

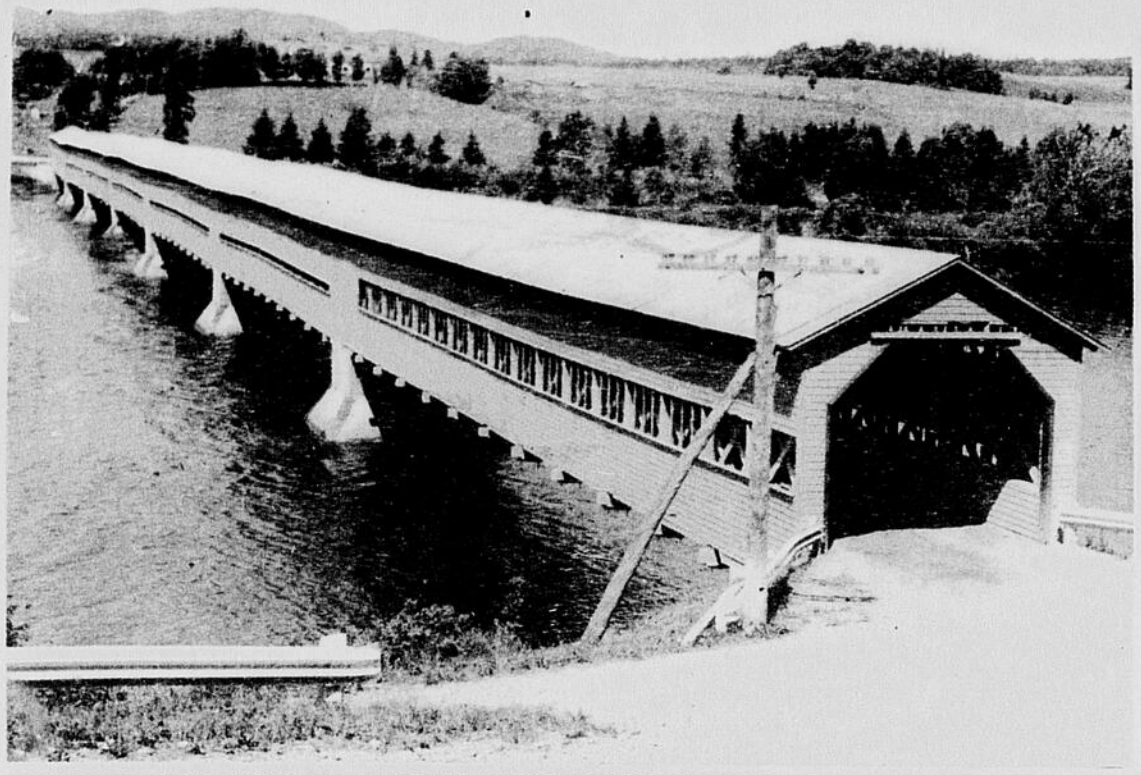
Jean-Paul Dubois

ENCANTEUR LICENCIE DE PLESSISVILLE
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES DE VENTES PAR ENCAN

Téléphone : 362-7240 **Plessisville, P.Q.**

Félicitations

Félicitations à Mlle Micheline Bergeron pour le résultat obtenu lors de ses examens en coiffure. — Une amie G.B.



NOS VIEUX PONTS COUVERTS... PITTORESQUES RELIQUES DU PASSE — Sur la photographie ci-haut, un pont couvert de 367 pieds de longueur, près de la municipalité de New Richmond, sur la Petite Cascapédia! Cette rivière doit son nom à la francisation du mot micmac "Casgapegiag" qui signifie "Cours d'eau large". Dans une brochure qui est intitulée "Ponts couverts" et qui est mise à la disposition du public, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche attire l'attention des voyageurs sur le charme des ponts couverts à travers le Québec. Leurs vénérables charpentes de bois constituent un des attraits de nos routes de campagnes.
(O.I.P.)

L'auto de Georges Larochelle retrouvée à Québec

La voiture (station wagon) de Georges Larochelle de "Larochelle Publicité" disparue du stationnement de la "Salle Le Bourgeois" à Plessisville, dimanche le 16 mai lors de la soirée en l'honneur de l'hon. Garneau a été retrouvée à Québec. La police a averti M. Larochelle d'aller récupérer sa voiture le 22 mai au parc Victoria. Cette trouvaille a été faite lors du vol à la Pharmacie Brunet à Québec. L'auto a été remise à son propriétaire en assez bon état.

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

GROS LOT DUBUC

11ième ANNIVERSAIRE

Un BILLET GRATIS par dollar d'achat

Valeur de $1500. (12 Gagnants)

1er TIRAGE: Le 28 mai 1971 à 8 h. 30 p.m.
2e TIRAGE: Le 25 juin 1971 à 8 h. 30 p.m.

TIRAGE DU 28 MAI

1 — STEREO R.C.A. AM/FM MULTIPLEX
2 — COFFRE DE CEDRE
3 — CABINET A BOISSON
4 — FAUTEUIL "PRINCEVILLE FURNITURE"
5 — FAUTEUIL BERCANT ET PIVOTANT "BILTMORE"
6 — LAMPE DE SALON "KANE"

TIRAGE DU 25 JUIN

1 — SET DE SALON 2 MORCEAUX
2 — BALAYEUSE ELECTRIQUE HOOVER "CONSTELLATION"
3 — BERCANTE SCANDINAVE "DANIS"
4 — MEUBLE SECRETAIRE "DAVELUYVILLE FURNITURE"
5 — FAUTEUIL DE REPOS "ATLAS"
6 — SET DE BRIDGE 5 MORCEAUX "COOEY"

A. Dubuc AD & Fils Ltée
DÉPOSITAIRE AUTORISÉ
INGLIS — RCA — MOFFAT — ENTERPRISE
1769 St-Calixte — Tél. 362-2696 — Plessisville

C-I-L

VENTE DE PEINTURE

BLANC SEULEMENT

MISE EN COULEUR MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT

5.98 GAL.

- LATEX D'INTÉRIEUR
- SEMI-LUSTRE D'INTÉRIEUR
- COUCHE DE FOND D'INTÉRIEUR
- BLANC D'EXTÉRIEUR
- PORCHES ET PLANCHERS — GRIS

Matério Plessis Inc.

1583 avenue Rousseau **Tél. 362-2233**

Plessisville, P.Q.

la ronde de Pierre

Les Chantiers Etudiants remercient...

Les personnes qui ont spontanément répondu à la demande de matelas faite dans l'édition du 13 mai dernier. Grâce à vous, des enfants reposent confortablement. Mais d'autres dorment encore à quatre par lit ou non mieux, sur un sommier recouvert de manteaux...

Ne serait-ce pas un tiers-monde dont nous sommes tous responsables. Les matelas de 4 pieds sont donc toujours attendus et tout ceci explique pourquoi les Chantiers Etudiants reviennent à la charge: il leur faut, en effet, aussi trouver des bureaux de chambres.

Ils vous répètent donc l'invitation: si vous êtes en veine de charité, l'opportunité vous est offerte: des matelas, des bureaux, petits ou grands, neufs ou usagés... Le numéro à composer: 362-3434 aux mêmes heures, soit: de 4 heures p.m. à 10 heures p.m. Merci à l'avance; cette fois les Chantiers Etudiants sont sûrs d'avoir une offre dépassant leur espérance.

Les Chantiers Etudiants

Brillant concert de Michel Dussault

Michel Dussault, jeune et talentueux pianiste canadien, a littéralement conquis l'assistance par le choix judicieux de son programme au dernier concert J.M.C. de la saison.

L'interprétation remarquable des pièces de Liszt, Beethoven, Chopin, Morel, trois compositions de l'artiste et enfin Albeniz lui ont valu de chaleureux applaudissements. En rappel il a joué avec éclat un mouvement d'uns valse de Chopin et une pièce de Moussorsky.

Autant mélomanes que gourmets, uns soixantaine de personnes, dont une bonne moitié de visiteurs de l'extérieur, se sont réunies après le concert dans le sous-sol de la Caisse Populaire pour une rencontre fort sympathique avec l'artiste et une dégustation très appréciée de vins et fromages.

Assemblée mensuelle de l'A.F.E.A.S.

L'assemblée mensuelle de l'A.F.E.A.S. aura lieu jeudi soir le 27 mai à 8 heures à la salle de la Coopérative, avenue Saint-Laurent à Plessisville. Etude sociale: Pollution des idées, de l'esprit, de l'air et l'eau, art ménager, parade de modes à l'occasion de la fête des mères.

M. Jean-Marie Ouellet compte 25 ans de service dans le mouvement Coopératif Desjardins

M. Jean-Marie Ouellet

Nous avons appris ces jours derniers que notre distingué concitoyen, M. Jean-Marie OUELLET, gérant de la Caisse Populaire de Plessisville, comptait depuis le 15 février dernier, un quart de siècle de service dans le Mouvement coopératif Desjardins.

Arrivé en votre ville en 1952, il assuma la fonction de gérant de la Caisse Populaire de Plessisville en 1952. En 1965, il était l'un des administrateurs de l'Union régionale de Québec des Caisses Populaires Desjardins, en 1967, vice-président et en 1968 président.

De plus, M. OUELLET est membre du Comité Exécutif de la Fédération; membre du Comité de la trésorerie; membre du Comité de coordination du Mouvement Coopératif Desjardins et administrateur de l'Assurance-Vie Desjardins.

Mentionnons aussi que M. OUELLET a été très actif dans bien des organisations à Plessisville: Fondateur du Club Richelieu, Fondateur de la Chambre de Commerce-Senior, ex-membre du Bureau du Service Social du comté de Mégantic, pour ne mentionner que celles-là.

Notre journal présente ses sincères félicitations à M. OUELLET et lui souhaite beaucoup d'autres succès futurs.

C'est immédiatement...

CHEZ

John Jalleo & Fils Ltée

qu'il faut se rendre faire VOS ACHATS, tant pour

DAMES . . .
ADOLESCENTS . . .
et MESSIEURS,

pendant que le choix est à son meilleur.

LES PRIX NE MANQUERONT PAS DE VOUS EPATER ET VOUS POUVEZ PROFITER D'UN STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN.

DONC, TOUT SOUS UN MÊME TOÎT, "CHEZ JOHN JALLEO & FILS."

LES ADOLESCENTS ET MESSIEURS POURRONT JOUIR DU CONFORT DE CHAUSSURE SLATER, LE BARON, etc . . . EN VENANT SE CHAUSSER A NOTRE MAGASIN.

John Jalleo & Fils Ltée

CENTRE DE L'ELEGANCE MASCULINE ET FEMININE

1465 Ave St-Louis — Plessisville

STATIONNEMENT A L'ARRIERE DE NOTRE MAGASIN

LE MAGASIN EST OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 HRES P.M.

Photographie
Studio A. Dussault

NOIR - BLANC - COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables — Plessisville

L'archevêque de Montréal fustige et dénonce les fabricants d'érotisme

MONTREAL (PC) — L'archevêque de Montréal, Mgr Paul Grégoire, a fustigé l'érotisme et la caricature de l'amour auxquels se livrent les fabricants d'érotisme.

Prenand la parole au congrès des Chevaliers de Colomb qui s'est déroulé en fin de semaine au Reine-Elisabeth, l'archevêque de Montréal a notamment déclaré que "la prétendue liberté est devenue la recherche égoïste de tous les plaisirs, elle ignore le respect des autres et arrache ses profits à la faiblesse et à la vulnérabilité des gens".

Mgr Grégoire a également dénoncé un "certain cinéma, un certain type de revues et de journaux qui, sous le couvert de la libre circulation des idées ou sous le prétexte de faire oeuvre d'éducation de fausser toute notion de liberté et de faire dévier tous les efforts entrepris récemment pour découvrir les justes valeurs de la sexualité"

"C'est une pitié de transmettre à la jeunesse une idée à ce point galvaudée de l'amour humain, a poursuivi le prélat. L'amour humain est une communion des corps et des coeurs, un don et un oubli de soi, non une seule rencontre physique des corps".

Mgr Grégoire a invité son auditoire colombien à faire entendre la voix de la dignité humaine et il a demandé aux groupements et organismes de signifier clairement leur désapprobation face à une certaine liberté actuelle.

"Ce qui mesure une civilisation, c'est la capacité de faire accéder les hommes à un niveau supérieur de perfectionnement moral. Tout abaissement est un recul pour l'homme", a conclu l'archevêque de Montréal.

("Le Soleil" 18 mai 1971)

Victoriaville Marine Inc.

2110 Ouest rue Notre-Dame (Route St-Albert)

Tél. 752-7748 — VICTORIAVILLE, P.Q.

MAISONS MOBILES :
"VAL-BAR"
60 pi. x 14 pieds
et autres grandeurs

TENTES - ROULOTTES :
REMBEC — VAL-BAR
COLEMAN — STAR-CRAFT
CAPRI, etc.

Motos Kawasaki

ROULOTTES :
VAL-BAR — L'ISLET
CAPRI, etc.

TENTES :
ANDRE — JAMET
G.-D.-L. — WOODS, etc.

MOTEURS : HORS-BORD et MERCURY

BATEAUX : PRINCE-CRAFT
VEGA-CRAFT et NORTH-CRAFT

OUVERT : Tous les jours de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. — Samedi de 9 hres a.m. à 4 hres p.m.
Dimanche : Salle de montre (50 pieds x 100 pieds) de 1 hre p.m. à 4 hres p.m.

Un système d'Alarme reliera la Régie des Alcools et le poste de police

Une requête présentée par la Régie des Alcools du Québec a été prise en considération par le Conseil municipal urbain de Plessisville. Par cette requête, on demande que le magasin de Plessisville de la Régie des Alcools ait son système d'alarme relié au poste de police. Les édiles ont accepté de donner cette protection supplémentaire à l'édifice concerné, Par ailleurs, M. le maire Rosaire Côté et les conseillers présents à une séance d'ajournement ont refusé aux Témoins de Jéhovah l'usage de la salle de l'hôtel de ville pour le 16 juin; on désirait ce local pour la projection de diapositives en couleurs. La salle en question n'est pas libre ce jour-là et les édiles ont semblé être favorables à considérer une nouvelle demande qui pourrait être faite pour une autre date.

PAS DE TROTTOIRS

Les résidents de l'avenue Paradis ont demandé à la Ville de ne pas construire de trottoirs sur cette artère. Ils préfèreraient que l'on aménage plutôt des cordons en asphalte de chaque côté du pavage, le long de l'avenue. Les édiles ont donné instruction à leur secrétaire-trésorier, M. Benoit Laliberté, d'accuser réception de cette requête. Une demande faite par la Brigade locale des Ambulanciers St-Jean à l'occasion de sa campagne annuelle de souscription a reçu l'attention du Conseil municipal et un montant de $25. a été voté en faveur de cet organisme en activité à Plessisville.

CHUTE D'UNE ANTENNE

M. Benoit Laliberté, secrétaire-trésorier de la Ville, a informé M. le maire Rosaire Côté et les conseillers qu'il avait adressé des lettres recommandées aux trois parties en cause pour le compte de $7,665.92 produit par M. Lionel Henri. Il s'agit de dommages causés au système d'alarme en cas de feu et dont les réparations ont été effectuées par M. Henri. La chute d'une antenne de télévision, il y a quelques semaines, a causé ces dommages. Le système d'alarme avait été considérablement affecté par cette chute et on a dû avoir recours au téléphone pour les appels d'urgence durant la période des réparations.

REQUETE REFUSEE

Les édiles ont refusé d'entretenir comme rue un petit terrain appartenant à la Ville près de la propriété de M. Armand Marcoux. Ce dernier avait demandé que l'on considère ce lopin comme partie de rue et qu'on l'entretienne comme les autres voies publiques. Le Conseil municipal a, par ailleurs, accepté de la Succession Oscar Dubois des lisières de terrains pour l'aménagement de chemins de desserte de chaque côté de la route provinciale numéro 5. L'espace nécessaire est cédé gratuitement à la Ville et M. le maire Rosaire Côté est autorisé à signer le contrat en rapport avec cette transaction.

SERVICE DES INCENDIES

Le Conseil municipal urbain de Plessisville a consenti une augmentation de salaires pour ses pompiers Ces derniers reçoivent immédiatement .50 l'heure de plus et une autre augmentation semblable prendra effet le 1er janvier 1972.

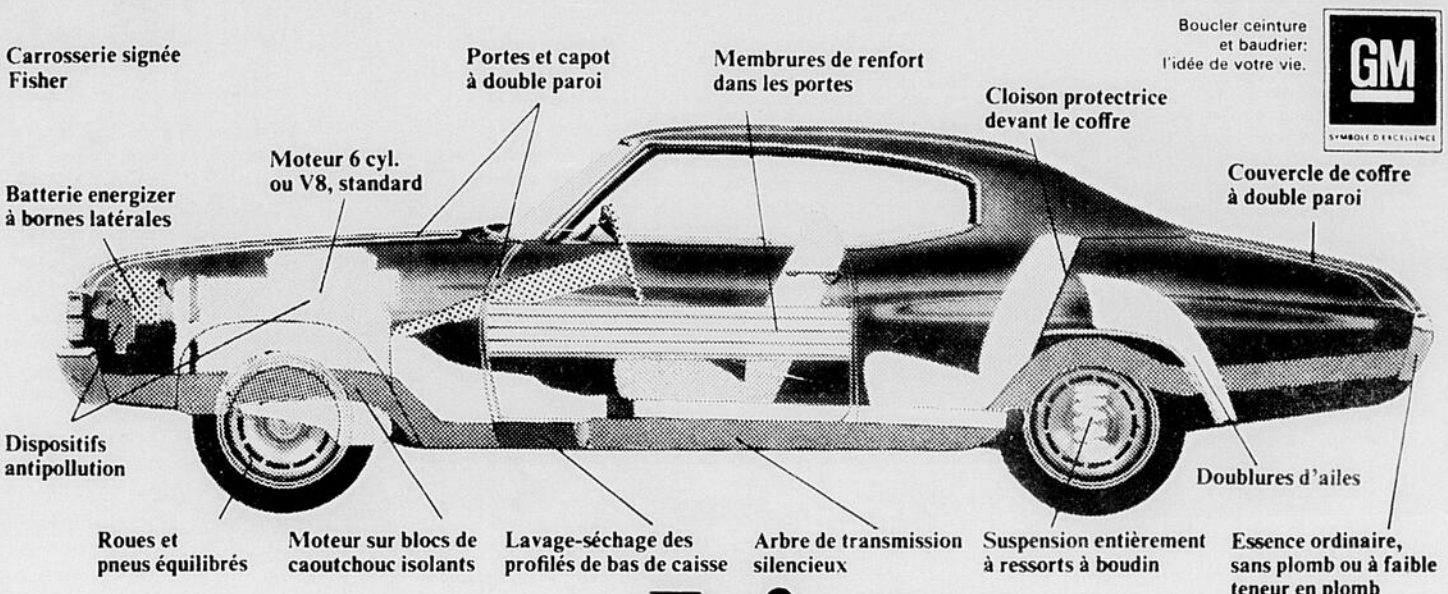
Les édiles ont pris connaissance des devis fournis par le Département des incendies au Ministère des affaires munic-pales du Québec pour deux camions-pompes. Le Conseil municipal de Plessisville donne suite à un projet à l'étude depuis quelques mois et demande des soumissions pour l'achat de deux camions-pompes selon les devis fournis par les autorités. Ces véhicules remplaceront ceux en usage depuis de nombreuses années. Un octroi substantiel a été obtenu du Gouvernement du Québec sur le coût de ces deux camions-pompes.

EMPLOYES TEMPORAIRES

Les services de trois personnes sont retenus par le Conseil municipal de Plessisville. Il s'agit d'emplois à être occupés temporairement pour une période d'environ trois mois. Ceux qui travailleront ainsi sont MM. Georges Mailhot, Rodrigue Bergeron et Mlle Ginette Boulanger.

CONSEILLERS PRESENTS

M. le maire Rosaire Côté a dirigé les délibérations de cette séance d'ajournement au Conseil municipal urbain de Plessisville. Le secrétaire-trésorier de la Ville, M. Benoit Laliberté a donné lecture des communications. Ont pris part aux travaux de l'assemblée, les conseillers MM. Raymond Hainse, Gaston Carignan, Marc-Aurèle Bergeron et Gérard Goulet. Les sièges de MM. Jean-Marie Fortier et Fernand Fournier étaient inoccupés.



Ici

Ici

La Chevelle vous en donne plus pour votre argent.

Vous vous demandez quand faire l'essai d'une Chevelle, la voiture moyenne? Vous avez les meilleures raisons de le faire dès maintenant.

Vous vous sentez à l'aise au volant d'une Chevelle. Son empattement moyen (116 po. pour les sedans, 112 po. pour le coupé) la rend maniable à souhait, en ville comme sur la route. La Chevelle a toujours cette élégance fraîche et jeune qui l'a rendue si populaire. Les feux arrière sont encastrés dans le nouveau pare-chocs. A l'avant, la calandre et le pare-chocs ont également des lignes nouvelles.

Quant à tout ce qu'on a conservé des modèles précédents, il vaut la peine d'y revenir. La monture du moteur à manchons en caoutchouc amortit les vibrations et le bruit. Les ressorts à boudin, qui assurent toute la suspension, ont été assortis par ordinateur au poids et à l'équipement de la voiture. Les profilés autonettoyants du bas de caisse laissent l'eau circuler pour les laver et les débarrasser du sel, puis sont séchés à l'air pour les empêcher de rouiller. Pour toutes ces raisons, votre Chevelle durera plus longtemps et elle se conduira mieux.

Mais vous ne pouvez profiter de tout cela sans le concessionnaire Chevrolet. C'est lui qui vous présentera les modèles Malibu aux lignes sport ou les Chevelle économiques, parmi lesquels vous choisirez. Plus quatre familiales moyennes et une décapotable pour les randonnées d'été. La Chevelle vous en offre plus pour votre argent. Et votre concessionnaire Chevrolet est tout prêt à vous proposer une transaction avantageuse. Allez lui en parler. Et faites un essai de la Chevelle. Vous constaterez ce que nous voulions dire.

Chevrolet.

Penser à vous en premier nous fait rester premiers.

Chevelle

Certains des équipements représentés ici sont fournis en option, moyennant supplément.

Vous contribuez aussi à la dépollution.

Il y a une dizaine d'années, nous avons pris l'engagement de fabriquer des voitures qui ne présenteraient pas de problèmes de pollution.

A ce jour, nos progrès sont excellents, nous touchons au but. Les Chevrolet 1971 émettent 80% de moins d'hydrocarbures que les voitures courantes d'il y a une dizaine d'années.

Elles émettent également environ ⅗ de moins d'oxyde de carbone.

De plus, nous expérimentons actuellement des dispositifs qui pourront éliminer 95% des gaz polluants.

La tâche n'est pas facile. Nous avons dû mettre au point des systèmes qui captent les gaz d'échappement et les recyclent pour compléter leur combustion.

Nous avons fabriqué des dispositifs qui empêchent les gaz du carter et les émanations d'essence de s'échapper directement dans l'atmosphère.

Nous avons même dû inventer des instruments assez perfectionnés pour mesurer l'efficacité de ces dispositifs.

Le but que nous poursuivons de façon désintéressée est toujours le même: épurer l'air.

On estime que si toute l'industrie nord-américaine pouvait réaliser les mêmes progrès, et si toutes les voitures en circulation aujourd'hui possédaient des dispositifs antipollution aussi efficaces que ceux des Chevrolet 1971, nous respirerions un air aussi pur qu'en 1940.

C'est ce qu'on peut appeler un grand pas en arrière.

Un pas que nous sommes fiers de franchir.

BICYCLES

Raleigh - Peugeot

VENTE et REPARATION

Soir de 7 heures à 10 heures

J. C. GAGNÉ

1907 rue St-Jean

Tél. 362-2671

Plessisville

Ouverture officielle de la Saison du Golf à Plessisville

Samedi le 29 mai 1971
Quelques 150 golfeurs déjà inscrits

La saison 1971 connait un excellent départ au Club de Golf de Plessisville (1970) Ltée. **Quelque 150 intéressés sont déjà** inscrits. La direction s'est fixé un objectif de 250 membres et le travail de recrutement se poursuit activement. Les terrains ont été vérifées et les "retouches" nécessaires sont terminées. Les améliorations se poursuivront, selon les besoins, tout au cours de l'été sur les neuf trous à la disposition des golfeurs et des golfeuses. Quant au "club house", la finission intérieure de ses deux étages est terminée et son aménagement est à point.

LA DIRECTION

Une nouvelle direction est maintenant à l'oeuvre au Club de **golf de Plessisville (1970) Ltée.** M. Jean-Louis Fradette est le président actuel du Conseil d'administration. Son principal collaborateur est M. Serge Grégoire ui occupe le poste de vice-président. La responsabilité du secrétariat a été confiée à M. Adrien Grégoire. Cette équipe se complète par un directeur qui est M. Marcel Huot. Pour le golf proprement dit, M. Serge Boulanger voit à la bonne marche des activités à titre de capitaine. Il est secondé par un assistant dans la personne de M. Onil Poisson. Pour sa part, M. André Morency qui agissait comme "pro" l'an dernier est de **nouveau en devoir comme tel en** 1971. Les membres inscrits sont **considérés comme participants et ont accès au "club house", sur** les terrains ainsi que sur les neuf trous à leur disposition.

OUVERTURE OFFICIELLE

De nombreux membres sont déjà à l'oeuvre sur les neuf trous du Club de golf de Plessisville (1970) Ltée. Tous semblent très satisfait de l'état des lieux et se proposent d'occuper leurs temps libres de la belle saison pour continuer à pratiquer régulièrement leur sport favori. La direction a fixé au samedi, 29 mai, la date de l'ouverture officielle des activités de la saison 1971. Le programme de la journée comprend un tournoi d'ouverture, une réception au "club house", un buffet. Plusieurs personnalités sont sur la liste des invités d'honneur pour cette manifestation.

DEUXIEME ANNEE

La saison 1971 est la 2me de l'histoire du Club de golf de Plessisville (1970) Ltée. C'est en 1970 que s'est réalisé le projet à l'étude depuis plusieurs mois de doter la ville de l'Erable d'un terrain de golf. M. Adrien Grégoire a donné suite à ce projet en transformant sa ferme en terrain de golf et dès le printemps 1970, les amateurs de ce sport étaient à l'oeuvre sur un neuf trous. Selon les experts, le site aménagé par M. Adrien Grégoire était idéal pour un terrain de golf. La saison 1971 connait un départ très intéressant au Club de golf de Plessisville (1970) Ltée et la direction prévoit une activité extraordinaire au cours des prochains mois. Des démarches sont en cours par le Conseil municipal, paroisse de Plessisville, pour que soit asphalté le chemin qui conduit au site. Cette initiative favoriserait un succès encore plus facile au golf situé à peu de distance des limites "est" de la ville.

Commerces à Vendre

CENTRE DE TOURISME, licencié au complet. RESTAURANT très bien équipé, le seul du village. RESTAURANT avec résidence de cinq appartements. THEATRE. EPICERIE, BOUCHERIE avec bâtisse. Chiffre d'affaires : $185,000.00. CAMPING. MERCERIE pour hommes, femmes et enfants. Aussi, plusieurs MAISONS RESIDENTIELLES, à revenu et commerciales.

Florent CANTIN

POUR ACHAT, VENTE OU ECHANGE, CONSULTEZ . . .

IMMEUBLES CANTIN ENR.

(Florent) Courtier

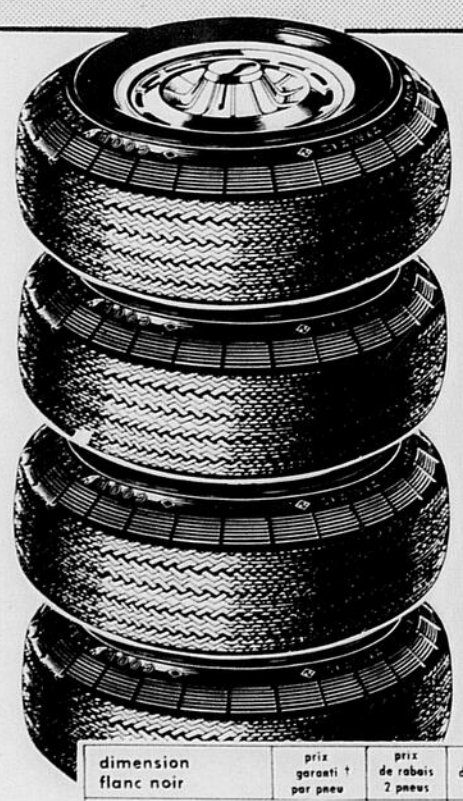
4 Boul. Jutras est - Victoriaville

752-4848

GOODYEAR

Vente à rabais

épargnez sur 2-davantage sur 4



Solide, robuste...chef de file de sa catégorie!

4 plis de nylon

SAFETY ALL WEATHER

2/36.80 7.75-14 et 15 flanc noir

4/72.90 7.75-14 et 15 flanc noir

dimension flanc noir	prix garanti † par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus
550-12	$16.95	$32.90	$64.80
560-13	17.95	34.90	68.80
560-15, 650-13 775-14/15, 700-13 735-14	18.95	36.90	72.80
825-14/15	$20.95	40.90	80.80
855-14/15	23.95	46.90	92.80

LA PLUPART DES DIMENSIONS COURANTES, Y COMPRIS LES VOITURES IMPORTÉES

- ceinture à carcasse en biais; sécurité et longue durée
- semelle enveloppante: stabilité et adhérence accrues

Léger supplément pour bande blanche

Venez profiter de ces réductions!

NOUS SOMMES LES VENDEURS AUTORISÉS

Plessisville Tire Service

1068, rue St-Calixte Tél. 362-2275

Plessisville, P. Q.

PRUDENT AVEC LE FEU?

De nouveaux livres entrent à la Bibliothèque de Plessisville

Les intéressés à la lecture qui fréquentent la Bibliothèque de Plessisville ont maintenant de nouveaux volumes à leur disposition. La direction a dépensé une somme de $1000 pour l'achat de ces livres qui sont maintenant entrés. L'assortiment comprend 272 volumes pour les adultes et autant pour la jeunesse et les enfants. Ces acquisitions s'ajoutent aux quelques milliers d'ouvrages variés qui garnissent les rayons de la Bibliothèque de Plessisville. Les locaux ont été réménagés de façon à donner plus d'espace pour les rayons et faciliter la sélection selon un système de classement en rapport avec les besoins.

LES FINANCES

La Bibliothèque de Plessisville est financée par des subventions. La principale vient du Conseil municipal et est basé sur le chiffre de la population. Des commanditaires contribuent également au financement de l'organisme. Pour l'achat de $1,000 qui vient d'être fait, un montant de $300. a été souscrit par ces commanditaires. Des démarches sont en cours pour obtenir la contribution de quelques autres intéressés au soutien de ce centre culturel et récréatif qu'est la Bibliothèque de Plessisville. L'argent ainsi recueilli servira à payer d'autres achats prévus pour l'automne. Les étudiants et autres intéressés à la recherche ont à la Bibliothèque de Plessisville quantité de volumes où il leur est possible de puiser les informations désirées.

HEURES DE SERVICE

Les adultes ont deux soirs par semaine à leur disposition à la Bibliothèque de Plessisville. Les locaux sont ouverts à leur intention de 7 h. à 8 h. 30 du soir (19 h. à 20 h. 30) les mardis et mercredi. Quant aux jeunes, ils peuvent échanger leurs livres le dimanche, de midi et quart à trois heures de l'après-midi (12 h. 15 à 15 h.) durant l'année scolaire. Pour les vacances, d'autres périodes sont en vigueur. La direction déterminera bientôt les heures de service qui seront données à ces jeunes durant les vacances estivales de 1971. Des bonnes volontés sont à l'oeuvre pour diriger la circulation, faire le classement et la réparation.

LA DIRECTION

C'est M. Jean-Pierre Poirier qui est le président actuel de la Bibliothèque de Plessisville. M. Germain Boulanger occupe le poste de vice-président. Mme Jean-Pierre Poirier a la responsabilité du secrétariat. Le Service des relations extérieures a Mme Thérèse Beaudet comme titulaire. Les directeurs sont: MM. Léo Beaudet, Aurèle Marcoux, Réal Côté, Louis-Félix LaPerle, René Hanser ainsi que Mlles Lucienne Poirier, Madeleine Chauveau, Francine Belisle et Diane Gagné. La Bibliothèque de Plessisville a été fondée par M. et Mme Louis-Félix LaPerle il y a plusieurs années déjà. Les débuts ont mis à contribution des collaborateurs intéressés à doter Plessisville d'un centre de lecture. Des livres pour enfants et recueillis ici et là ont garni les premiers rayons de ce qui est maintenant la Bibliothèque de Plessisville.

Madame... votre élégance est votre souci?
"SPENCER" vous comprend et peut vous aider.
Pour cela consultez une
Conseillère diplômée
en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesures.
Aussi vêtements médicaux.
Mme Yvonne Brochu
Pour appointements (visites à domicile):
Jour: Plessisville 362-2760
Soir: Princeville 364-5370

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

Placements
* ACTIONS
* OBLIGATIONS
* FONDS MUTUELS
CONSULTEZ

J. Denis BELIVEAU
Placements
Administration de Porte-feuille
758-8237
Edifice Continental
117 N.-D. Est - Victoriaville
Cliche & Associés Ltée
Courtiers de Placements
* MUNICIPALES
* SCOLAIRES
* HOPITAUX
* UNIVERSITE
INTERET 8%

1er juin: recensement. Du nouveau chez vous?

Voici l'occasion de dire qui vous êtes et ce que vous faites.

Participer au recensement, c'est un peu comme aller voter. C'est, si vous voulez, exercer un droit et profiter d'un avantage. Voici le moment de vous faire connaitre au Canada, vous et votre famille, de lui dire où et comment vous vivez. Mais tout cela en confidence, sous le sceau du secret. Les renseignements recueillis, devenus statistiques, seront utilisés par les nombreux groupements qui participent à l'organisation de notre avenir.

Les pouvoirs publics sauront alors où et à quelles fins dépenser notre argent: hôpitaux, écoles, logements, centres communautaires, parcs. C'est ainsi, par exemple, que trouvant dans tel quartier un grand nombre d'enfants âgés de moins de cinq ans, votre commission scolaire saura qu'il faudra peut-être construire une nouvelle école. Ou encore que là où il existe trop de logements insalubres il faudra sans doute prévoir leur démolition et le réaménagement urbain. Bref, vous voyez ce que cela veut dire.

Vous vous recensez vous-même

D'ici quelques jours, vous recevrez un questionnaire. Toute personne habitant le Canada devra y répondre le 1er juin. Si une enveloppe déjà affranchie accompagne le questionnaire du recensement de la population, remplissez ce dernier et postez-le. S'il n'y a pas d'enveloppe, ne postez pas le questionnaire, conservez-le . . . un représentant du recensement passera le prendre chez vous.

C'est peut-être la première fois que vous avez l'occasion de remplir vous-même un questionnaire de recensement. Jusqu'ici nous envoyions des recenseurs de porte à porte vous poser les questions à domicile. Mais nous avons trouvé, après plusieurs recensements d'essai, que les résultats sont meilleurs quand on remplit soi-même le questionnaire.

Et si vous êtes exploitant agricole . . .

Si vous possédez une ferme, notre représentant du recensement vous donnera, en plus du questionnaire du recensement de la population, un questionnaire du recensement agricole. Les renseignements que vous fournirez seront très utiles à l'établissement des programmes gouvernementaux nécessaires au développement agricole. Un peu après le 1er juin, le représentant passera chez vous prendre les deux questionnaires dûment remplis. Il ne faut donc pas les poster.

Et si on ne répond pas au questionnaire?

Toute personne habitant le Canada doit répondre au questionnaire du recensement. C'est la loi! Si vous ne le faites pas, un représentant du recensement devra se présenter chez vous et le remplir avec vous. D'où, pour vous et pour tout le monde, une perte de temps et d'argent.

Sans ces renseignements sur vous-même et votre famille, le recensement ne sera pas complet.

Quelques minutes de votre temps pour le recensement. Notre avenir à tous n'en sera que meilleur!

Le recensement, c'est votre affaire. Tout le monde a le droit et le devoir d'y participer. Soyez assurés que les renseignements que vous donnerez resteront strictement confidentiels et ne seront utilisés que pour améliorer le sort de tous les Canadiens.

1er juin: recensement. N'oubliez pas cette date! Dites-nous s'il y a du nouveau chez vous!

Soyez du nombre.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

VB4634CF

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

Docteur
Armand Charest
Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

CAS URGENTS
SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA
APPELEZ A L'HOPITAL **Tél. 362-7351**

Chartier & Chartier
Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, BA., LL.L. Pierre Chartier, BA. LL. L.
Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-3224

Dr G. Pelletier
Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

Tél. 362-2127
Dr Raymond Charron
Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

GASTON TÉTREAULT B.A., N.P. (1922 - 1967)
L.-A. PARADIS, N.P. (1898 - 1949)
ASSOCIÉ RAYMOND GUY B.A., LL.B.
Jean Tétreault
B.A., LL.B., STG. D.
notaire
Syndic licencié
(362-7314)
1588, AVE ST-LAURENT
PLESSISVILLE, QUE.
BUREAU À INVERNESS (453-2200)
QUÉBEC (529-4119)

MANUEL de L'INVENTEUR 25¢ écrivez à
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-2032
Dr Bertrand Savoie
MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2522 C.P. 116
Geo. Dupont
OPTICIEN D'ORDONNANCE
Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville

Placements . . .
- Obligations
- Actions
- Fonds Mutuels

Consultez:
J. Aimé Gosselin
1415, rue Savoie
Tél. 362-2130
Plessisville, P.Q.
(LAGUEUX & DESROCHERS Ltée)
Aussi, placements ou emprunts sur hypothèques ou autres garanties.

Tél. 362-2655
Dr Jules Boisvert
MEDECIN - CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

JEAN-BERCHMANS **Gagnon** ARCHITECTE
M.A.A.P.Q. — DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS — M.R.A.I.C.
220, Grande-Allée Est, suite 1070
Québec 4 **Tél. 529-6669**

Fourrures
Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.
Mme Jacques Roger
Tél. 362-7104
1675 Ave Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr Gabriel Giguère
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Sur rendez-vous: Lundi en soirée
Mardi après-midi
Jeudi après-midi
(aucun changement les autres jours)
1578, Ave St-Edouard. Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

Tél. Bur. 362-2288
Rés. 362-2597
1782 rue St-Calixte C.P. 728
J. G. Gingras Ltée
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P.Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
JEAN-GUY GINGRAS

Tél. 362-3633, Plessisville
Michel Benjamin
ARPENTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1564 ave Ste-Thérèse C.P. 40 Plessisville

Magasin d'Alimentation Naturelle...
Nutralina Enr.
134, rue St-Jean Baptiste
Tél. 752-7854
VICTORIAVILLE
- Aliments de santé...
- Livres naturistes...
- Herbes et Vitamines...
- Produits de beauté naturels...
- VENTE et DEMONSTRATION d'extracteurs de jus à domicile, sans obligation
(Membre de L'A.M.D.A.N.Q.)

MOISAN, BELLAVANCE, AUBERT, LEMELIN
AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE sans rendez-vous
Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Tél. 362-2728
Dr Joseph Bélanger
MEDECIN-VETERINAIRE
1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621
Dr Jacques Baron
MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

HEURES DE BUREAU :
Lundi et mercredi, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Rendez-vous sur demande les autres jours
ROY, DESROCHERS ET ASSOCIÉS, C.A.
COMPTABLES AGREES
Jean ROY, René DEROCHERS et Donald DUMONT
1783, ave St-Edouard - PLESSISVILLE - Tél. 362-3201

Bijouterie Labrecque
Spécialités:
VENTE et REPARATIONS
1704, ave St-Louis
Face au Cinéma Plessis
362-3778 Plessisville

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: $1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être cancellées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum $1.25 par insertion.

Ouvert maintenant
à Plessisville

Service de Laveuse Plessis

Réparations de laveuses et sécheuses de toutes marques. Service rapide et à domicile. Allons chercher vos machines.

YVON PARENT

911, rue St-Calixte
Tél. 362-7984
Plessisville, P.Q.

LOGIS A LOUER — Deux logis de 4 pièces dont un dans un bas et un au 2ème. Avec installation pour laveuse et sécheuse. Situés coin St-Louis et Lafond. S'adresser à: GEORGES CARIGNAN, propriétaire. 1378 rue St-Calixte, tél. 362-3046, Plessisville.
(N 18 mars jno)

LOGIS A LOUER — Deux logis dont un de 4 pièces et un autre de 2 1/2 pièces chauffé. Libres le 1er mai. S'adresser à Mlle DICKNER, 1498 rue Savoie, tél. 362-2591, Plessisville.
(N. 8 avril jno)

PENSIONNAIRES — Je prendrais pensionnaires, hommes ou femmes. A la semaine ou au mois. S'adresser à tél. 362-7205, Plessisville.
(N. 8 avril jno)

MAISON A VENDRE — Maison de onze appartements, chauffage électrique, possibilité d'aménagement 2 logis. Grand terrain. Endroit: 156 rue Dubé, Laurierville. S'adresser à GERARD MORISSETTE, Marché Favori, tél. 365-4440, Laurierville.
(N. 1er avril jno)

TERRES A VENDRE — 180 arpents à Laurierville, 90 arpents culture, bois, paccage, sucrerie, 1500 érables, bâtisses, lac artificiel devant maison, verger. Inverness, environ 200 acres avec grange, PAUL PARADIS, 365-4437, ALFRED PARADIS, 365-4676, Laurierville.
(P. 13-20-27 mai)

A votre service

Irenée Thivierge & Fils

Creuseurs de puits artésiens. Vendeurs de pompes et compresseurs "JACUZZI".

Ste-Agathe, P.Q.
Cté Lotbinière
Tél. 599-2226

TERRAINS A VENDRE — Magnifiques terrains (Lots à bâtir) situés sur la route 49 à 1 1/2 mille de Plessisville. Grandeur 100 x 150. S'adresser à EMILE VIGNEAULT, tél. 362-7493 (matin et soir) Plessisville.
(N. 29 avril jno)

A LOUER — Très bon poste de commerce occupé actuellement par le magasin de chaussure Alfred Fleury depuis 18 ans. Libre le 1er juin 1971. Ce poste comprend aussi un logis de 6 1/2 pièces et le sous-sol. S'adresser à MADELEINE BEAUDET-DOMINGUE, 1631 ave St-Louis, Tél. 362-2961, Plessisville.

LOGIS A LOUER — Logis de 3 1/2 pièces. Libre 1r mai. Situé avenue St-Louis. S'adresser à ALAIN MAYER, 2030 rue Mercure, tél. 362-7965, Plessisville.
(N. 15 avril jno)

MAISON A VENDRE — Maison genre bungalow, comprenant 4 chambres à coucher, à 1875 rue Marcoux, à Plessisville. S'adresser par tél. 362-7819.
(N. 8 avril jno)

OFFRE DE SERVICES — Comme contracteur général à l'heure ou à contrat. Equipe d'hommes, travaux de peinture, tirage de joints, poseur de tapisserie, etc. S'adresser à LEON LABRECQUE, 1676 ave Ste-Thérèse, tél. 362-2197, Plessisville.
(N. 22 avril jno)

Terrain à Vendre

Lots cadastrés à proximité du parc industriel. S'adresser à:

Madame
Alphonse Poulin

2019, rue Saint-Jean
Tél. 362-7142
Plessisville, P.Q.

A LOUER — Tente-roulotte pour 6 personnes. Aussi à vendre une chaloupe en pin de 14 pieds. Le tout en parfaite condition. S'adresser à tél. 453-2873, Inverness.
(P. 13-20-27 mai)

A VENDRE — CANTINE en bonne condition avec entrée électrique de 60 ampères. Tél. 362-7591, Ste-Sophie.
(P. 13-20-27 mai)

LOGEMENT A LOUER — Logis de 2 1/2 pièces meublé. Libre immédiatement. S'adresser à RAYMOND VIGNEAULT, 1215 rue Cormier, tél. 362-7982 ou 362-3270 Plessisville.
(P. 13-20-27 mai)

LOGIS ET CHAMBRES A LOUER — Logis de 2 1/2 pièces meublé chauffé. Prêt immédiatement. Aussi chambres à louer, cuisine attenante, meublées et chauffées. S'adresser à CHARLES GERMAIN, 2019 rue Fortier, tél. 362-2110, Plessisville.

ASPHALTE

Nous nous occupons de:
— Cours en asphalte
— Sable
— Gravier.
Avons aussi "bulldozer" et "pépine" octroyés.

Estimation gratuite

Armand Bolduc

1868, ave Bélanger
Tél. 362-2620 ou 362-2220
Plessisville, P.Q.

Arsène Rousseau, A. V. A. C. D'A. Ass.

Les Assurances ROUSSEAU, LAMBERT et Associés Enr.

CONFIEZ la solution de vos problèmes d'Assurances à un Groupe d'Assureurs compétents . . .

Assurance-Vie . . . Plan Familial . . . Salaire . . .
Feu . . . Automobile . . . Responsabilité . . . etc.

Bureau : TOUS LES JOURS du LUNDI au VENDREDI
VENDREDI SOIR : de 19 h. à 21 heures
SAMEDI : de 10 h. à MIDI

1674, avenue St-Louis, Plessisville, Tél. 362-7720
30, Notre-Dame Est, Victoriaville

TEL. (819) 362-2361

Gérard G. Raymond, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon — — — Plessisville, P.Q.

TELS.: BUREAU 362-2492
RESIDENCE 362-3767

Jean-Ls Michaud

Assurances générales

VIE — FEU — AUTOS — VOL
RESPONSABILITES

Bureau à 1580, ave St-Louis, Plessisville

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC
MAURICE HOULE

Assurances Générales
Incendies — Responsabilités — Autos— Divers

RISTOURNE
7% 1ère année et 10% années suivantes
sur assurances autos

1244 St-Calixte Tél 362-2177 Plessisville
Bureau: vendredi soir et aux repas

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact

120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A.,R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg Québec 7

TEL. RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES
Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

ST-PIERRE, BERTRAND, CHARRON & SAVOIE

INGÉNIEURS-CONSEILS

DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — VICTORIAVILLE

Traitement des eaux — Expertises
Projets industriels — Bâtiments — Fondations — Structure
Travaux publics et municipaux - Relevés techniques - Suveillance

4, rue de l'Exposition, Victoriaville, Qué. 819—752-5989
Adrien CORRIVEAU B.A., B.Sc.A., Ingénieur
Rés. 1043 ave Tardif, Plessisville, Qué. 819—362-7706

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DES BOIS-FRANCS

Dr J. Caumartin, V.S.; M.V.

50, rue Girouard — ARTHABASKA
Nouveau no de tél.: **758-8281**

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

MARC BERGERON
JACQUES DUQUETTE
JACQUES FERRON
Tél. 338-8567
338-8644
(Code 418)

Bergeron, Duquette & Ferron

AVOCATS

189 Notre-Dame sud — THETFORD-MINES
C.P. 215

Bureau le soir, sur rendez-vous

Tél. Bur. 362-2138
Rés. 362-2364

Camille Kelly

Courtier d'Assurances Agréé

VIE — FEU — AUTOMOBILES
ACCIDENTS — RESPONSABILITES

1563, ave St-Edouard Plessisville

Tél. 358-2957

Michel Lemire, c.a.

Comptable Agréé

33, rue St-Joseph Warwick, P.Q.

Tél. Bur. 362-2435
Rés. 362-2436

J. L. Fradette Ltée

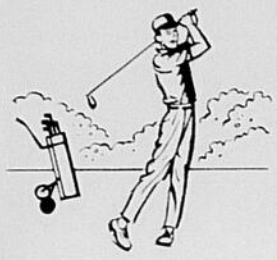
ASSURANCES
VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Jean-Louis Fradette

Bureau à 1265, rue St-Calixte, Plessisville.

Le CARREFOUR enr.

DE TOUT POUR LES SPORTIFS
1459, avenue St-Louis
362-3525 — PLESSISVILLE



BALLES DE GOLF 3/ .89

***

PARAPLUIES pour le GOLF 3.95

***

"PUTTERS" 5.95

***

EQUIPEMENT DE GOLF RABAIS 20%

BOIS, FERS, CAROSSES, SOULIERS, ENSEMBLES POUR LA PLUIE, etc.

***

TOUT pour la PECHE RABAIS 20%

LE PLUS VASTE CHOIX DE LA REGION

SOULIERS "ADIDAS"
RABAIS 20% Collège, Rom, Gazelle, Baseball, etc

***

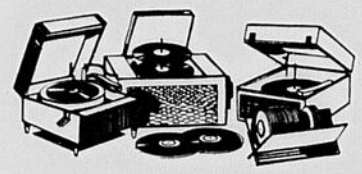
RAQUETTES de tennis

Rég. $3.50 SPECIAL $2.95
Rég. $5.95 SPECIAL $4.75
Rég. $10.95 SPECIAL $7.95
Rég. $12.95 SPECIAL $9.95
Rég. $14.50 SPECIAL $11.50
Rég. $15.95 SPECIAL $12.50

Aussi raquettes Bob Bédard et raquettes en acier

***

PIECES ET ACCESSOIRES DE BICYCLES
RABAIS 10%



ENREGISTREUSES A RUBAN
Rég. $24.95 SPECIAL 17.00

***

TOURNE-DISQUES — 45 tours
Rég. $39.95 SPECIAL 28.00

***

DISQUES

Rég. $1.00	Spécial	.89
Rég. $5.29	Spécial	3.77
Rég. $6.29	Spécial	4.97

Aussi 20 p.c. de rabais sur les plus dispendieux

***

RABAIS de 10%
SUR TOUS LES RADIOS

BICYCLES C.C.M. et "RAPIDO" en SPECIAL
NOUS FAISONS AUSSI LES REPARATIONS DE BICYCLES

Le Foyer des Bois-Francs totalement rempli

Les 46 lits du Foyer des Bois-Francs Inc. de Plessisville sont tous occupés et la liste d'attente comprend un certain nombre d'intéressés. Cette liste laisse voir que ce sont principalement des femmes qui attendent leur place. Cinq religieuses de la Communauté St-Coeur-de-Marie sont à l'oeuvre du Foyer des Bois-Francs Inc. de Plessisville. La R.S. Blanche Vadeboncoeur agit comme animatrice. Le personnel se complète par quatre laïcs qui secondent les religieuses pour le service des cuisines, l'entretien général, les soins à donner aux pensionnaires.

LA DIRECTION

Le Conseil d'administration a été réélu presqu'au complet pour une autre année au Foyer des Bois-Francs Inc. de Plessisville. M. Maurice Brassard a de nouveau été choisi comme président. M. Jean-Paul Bourque occupe le poste de vice-président. M. Jules Roberge a la responsabilité du secrétariat. Les directeurs pour la prochaine année sont: Mme Lindor Belleville ainsi que MM. Philippe Hébert, Roger Bélanger, Jean-Paul Dubois.

FOYER DE RETRAITE

Le Foyer des Bois-Francs Inc. de Plessisville occupe un site enchanteur, près de la rivière Bourbon. Les personnes âgées qui demeurent à cette institution ont l'avantage d'être à deux pas de l'église et du centre-ville tout en se trouvant assez éloignées des bruits de la circulation pour jouir du calme et de la paix.

Chronique Colombienne
2527 - Plessisville

JOURNEE CHAMPETRE

Nous avons déjà mentionné dans une chronique précédente que cette GRANDE JOURNEE CHAMPETRE PROVINCIALE aura lieu au PARC BELMONT le 19 JUIN prochain. C'est une fête familiale réunissant tous les Chevaliers de Colomb et leur famille ainsi que ceux qui veulent s'y associer. Nous organisons un autobus pour le voyage. Le prix en sera des plus minimes. Pour l'entrée au parc, l'entrée est gratuite pour tous les enfants de moins de 15 ans, pour les autres c'est $1.00. Il y aura démonstration par divers groupes (Chevaliers et Ecuyers), distribution de liqueurs, chips, etc... manège à prix réduitet billets gratuits, MESSE DOMINICALE à 5.00 hres p.m.. C'est une FETE à ne pas manquer où tous et chacun auront l'occasion de fraterniser. Vous ETES INTERESSES, S.-V.-P. donner vos noms sans plus tarder au Secrétaire-Financier, Fr. Benoit Godbout, d'ici le 4 JUIN.

ELECTION? ? ?

Lors de l'assemblée de juin prochain, soit le 8, il y aura élection pour les Officiers qui auront à diriger les destinés de votre Conseil pour le terme 1971-72. Les postes sujets à l'élection sont: Grand Chevalier, Député Grand Chevalier, Chancelier, Cérémoniaire, Secrétaire Trésorier, Secrétaire Archiviste, 1er Syndict, Sentinelle Intérieure, Sentinelle Extérieure, l'Avocat, Porte Drapeau. Il n'est pas trop tôt pour examiner un peu QUI nous pouvons envisager à l'un de ces postes. Vous voulez un Conseil aussi efficace que présentement ou mieux encore, la parole vous appartient; commencez à y songer immédiatement et vous organiser pour les propositions que vous aurez à faire le 8 JUIN. Toute campagne d'élection a un SLOGAN de nos jours et nous croyons que le nôtre devrait être cette année: "LE 2527 EN AVANT, LE 2527 CONTINUE SON OEUVRE'.

BALLE-MOLLE

C'est une nouveauté cette année, nous avons notre propre équipe de BALLE-MOLLE qui évolue dans la LIGUE COMMERCIALE qui joue les LUNDI et MERCREDI, au terrain de l'école St-Edouard. Sachons aller les encourager par notre présence et nos applaudissements. Et sous peu, nous aurons une surprise à vous communiquer de la part du CONSEIL D'ETAT PROVINCIAL sur ce sujet.

Le publiciste

Maison à Vendre (Prête à habiter)

SITUEE AVENUE FORAND
A PLESSISVILLE

AGENT à PLESSISVILLE
Daniel GARNEAU
1273 rue St-Calixte
TEL. 362-2048

* CONDITIONS FACILES, pour comptant
* ELIGIBLE au RABAIS PROVINCIAL
* RISTOURNE : $17.50 PAR MOIS

Pour informations, s'adresser à :

Binette & Frère Ltée
CONSTRUCTION — RENOVATION
Bur.: 15 Cantin — Victoriaville
Parc Industriel : 752-7554 — — — Rés. 357-2338 — 357-2477

MM. Ubald Béliveau et Rosaire Isabelle forcés de remettre le contenu de la Caisse Co-Op

Vendredi soir dernier, le 21 mai, vers 9 h. 20, MM. Ubald Béliveau et Rosaire Isabelle, respectivement président et gérant du "Magasin Co-op" à Plessisville furent forcés de remettre le contenu de la Caisse du Magasin, fruit des ventes de la journée évalué à plus de $8,000.

L'incident s'est produit à la sortie du Magasin, alors que ceux-ci se prêtaient à se rendre déposer à la Banque Canadienne Nationale (dans la chute de nuit) la grande totalité des argents perçus durant la journée, soit plus de $8,000., quand soudain ils furent arrêtés par des bandits qui les forcèrent à leur remettre la serviette contenant le dépôt bancaire. De plus, toujours les armes à la main, ils obligèrent MM. Béliveau et Isabelle à prendre place dans la voiture des bandits.

De là ils se dirigèrent en toute hâte vers la nouvelle route 49, en direction de Lourdes, puis ils bifurquèrent en direction du ''Pont Germain'' qu'ils traversèrent. Leur auto s'arrêta à un arpent du pont où une autre automobile les attendait. Les bandits laissèrent MM. Béliveau et Isabelle pour rejoindre leurs copains dans la deuxième voiture tout en n'oubliant pas d'apporter avec eux le résultat de leur vol et prirent la fuite.

En laissant libres dans la première automobile, MM. Béliveau et Isabelle, les voleurs les avaient bien avertis de ne pas bouger avant 20 minutes, autrement ce serait très dangereux pour eux.

Il n'en fut pas ainsi. Une fois les bandits au large, le Président, le Gérant du Magasin Co-Op se rendirent à la résidence de M. Marcel Vigneault pour avertir la police.

Mais ils étaient bien soulagés de plus de $8,000 propriété du Magasin Coop. En ce qui concerne les bandits au nombre de quatre, un seul était masqué paraît-il. Au moment où nous traçons ces lignes aucun n'autre développement n'est survenu à cet fin.

La Direction du Magasin Co-Op demande à tous leurs clients qui ont fait des paiements par chèques les 20 et 21 mai derniers, de bien vouloir communiquer avec eux pour établir l'identité des chèques reçus ainsi que les montants de chaque chèque. Ceci est de toute importance. Prière aux intéressés d'en prendre bien note.

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

GRANDE VENTE PRÉ-ÉTÉ

A COMPTER DE JEUDI LE 20 MAI 1971

Nous offrons 2 pour 1... économisez

Achetez une robe et obtenez-en UNE GRATUITEMENT

(Grandeur 5 ans à 24 1/2)

***

Même offre pour ensembles sport, maillots de bain, etc.

***

RABAIS SUR HOT PANTS EGALEMENT

***

MME JACQUES JUTRAS, PROP.

Ne manquez pas cette occasion d'économiser et OBTENEZ la qualité que vous recherchez

"Salon Élizabeth"

ROUTE 5 A LA SORTIE DE PLESSISVILLE

362-3113 — PLESSISVILLE

Excursion Estivale

Agence de Voyages Plessis Enrg.

Plessisville
Mme Lise P. Tanguay, Prop.

24-25-26-27 JUIN 1971	Tour de la Gaspésie retour par le Nouveau-Brunswick	Prix: $47.00 ch.
2-3-4 JUILLET 1971	Manic "V"	$35.00
9 AU 15 JUILLET 1971	Atlantic City, 7 jours	$85.00
7 ET 8 AOUT 1971	Tour Lac St-Jean et Lac Bouchette	$15.00
20 ET 21 AOUT 1971	Tour de l'Ile aux Coudres	$17.00
3-4-5-6 SEPTEMBRE 1971	Mille-Iles, Chutes Niagara et Exposition de Toronto	$47.00
4-5-6 SEPTEMBRE 1971	Manic "V"	$35.00

LE PRIX COMPREND : 2 personnes par chambres à lits jumeaux — Transport par autobus Couchers — Service d'un guide.

RENSEIGNEMENTS :

PLESSISVILLE	Mme Lise P. Tanguay, prop.	362-2383
"	Terminus d'autobus	362-2305
"	Mme Grégoire Labrecque	362-2226
"	Mlle Cécile Pépin	362-2718
VICTORIAVILLE	Terminus d'autobus, M. Denis Boisvert	752-5400
THETFORD Mines	Terminus d'autobus, M. Serge Tanguay	335-5120
	Mlle Gaby Landry, 41, Notre-Dame N.	335-5088

Agence de Voyages Plessis Enrg. C.P. 334, PLESSISVILLE Tél. 362-2383

Octroi provincial à "Belleville Inc."

Le ministère de l'Industrie et du Commerce vient de faire parvenir un montant de $10,807.40 à une entreprise de Plessisville, ''Belleville Incorporée''.

Ce versement constitue la première partie d'une prime totale de $18,295.15 accordée à cette firme pour des investissements de $73,180.59 en vertu de la loi provinciale de l'aide au développement industriel régional.

Cette entreprise, qui fabrique des patrons ou moules en bois, métal et plastique pour les fonderies, vient d'investir dans l'achat de nouvelles machines.

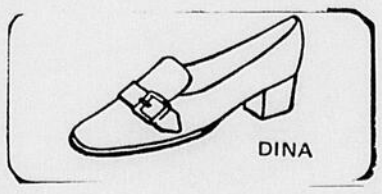
''Belleville Incorporée'' emploie une cinquantaine de personnes et exporte sa production aux Etats-Unis et partout au Canada.

On sait qu'un jeune modeleur de cette entreprise, monsieur Marcel Derenne, vient de remporter le premier prix international ''Robert E. Kennedy'' dans un concours organisé par American Foundrymen's Society à l'intention des meilleurs apprentis des grandes entreprises des Etats-Unis, du Canada et du Mexique.

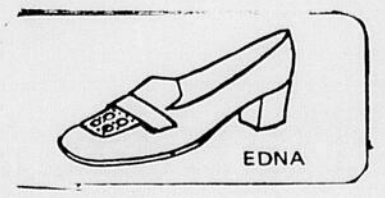
Vente au Sous-Sol d'Economie...

Souliers coussinés de marque "O'omphies"

EN VENTE



$6.99



Valeurs de $11.99 à $15.99 au Sous-Sol d'Economie

FOURNIER & GRÉGOIRE Enr.

Avenue St-Louis Plessisville Tél. 362-2777

Les films que nous avons vus

LA MAISON

Louis Compiègne, ancien professeur d'histoire naturelle, vit seul avec un serviteur, Pascal, dans une maison de banlieue. Arrive un soir une jeune inconnue, Lorraine, qui se présente comme la fille d'un confrère américain. D'abord dérangé dans ses habitudes, Compiègne accepte mal d'héberger la jeune fille puis il se laisse prendre au charme de sa jeunesse. Il va même jusqu'à lui permettre d'inviter ses amis plus ou moins hippies à une soirée. Les jeunes gens redonnent vie à la maison où Compiègne se retrouve seul après leur départ.

Le sujet est mince et le film vaut surtout par l'habileté avec laquelle le cinéaste arrive à créer un climat insolite et à meubler l'ensemble de variations ingénieuses. Il permet surtout à Michel Simon de démontrer une fois encore son remarquable talent dans la création d'un personnage à la fois lucide et excentrique. Pour son premier essai à la mise en scène, Gérard Brach manifeste une aptitude certaine au langage particulier du cinéma, dont il avait d'ailleurs appris les secrets en tant que scénariste et certains films de Polanski.

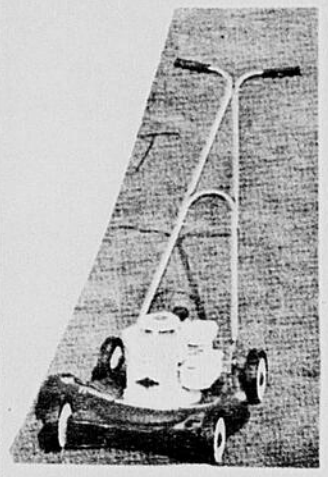
Ce film marqué d'une poésie insolite évoque la solitude de la vieillesse et le problème de la compréhension entre les générations. Des éléments d'inconduite prennent place dans l'ensemble.

PILE OU FACE

Quelques couples de divers pays ont formé un groupe où l'on pratique la liberté sexuelle et l'échange de partenaires. Réunis pour une rencontre annuelle sur les bords d'un lac isolé, ils reçoivent la visite d'une jeune femme, Nathalie, amie d'un membre absent du groupe. Les cinq hommes présents rivalisent pour obtenir les faveurs de la belle étrangère qui refuse de s'intégrer à la vie libre de la petite troupe et repart sans avoir satisfait aucun de ses soupirants.

Vide et artificiel au possible, le scénario n'apparaît guère qu'un prétexte à de tristes ébats érotiques présentés sous le signe du mauvais goût. Le seul souci du metteur en scène semble être de dépasser à son premier essai ses émules en sexploitation dans une escalade à la provocation. Le dialogue, assez abondant est déclamé par des interprètes qui paraissent ignorer les exigences de la prise de son au cinéma.

Sous une allure faussement moralisatrice, cette production médiocre n'est que libertinage débridé, images d'une indécence grossière et scènes suggestives pour voyeurs.



Vente de Tondeuses

Magnifique tondeuse de 4 temps avec un couteau de 20 pouces et munis d'un puissant moteur BRIGGS & STRATTON de 3.5 h.p.

Le tout garanti d'UN AN **Seulement $ 68.95**

AVONS D'AUTRES SPECIAUX SUR LA PEINTURE

QUINCAILLERIE SOMERSET

1722 rue Savoie Tél. 362-2238 Plessisville

Décès accidentel de M. Josaphat Couture de Saint-Ferdinand

Une tragédie routière survenu à St-Ferdinand en face du Motel du Lac lundi le 17 mai dernier alors que M. Josaphat Couture au volant de sa voiture vint en collision frontale avec une autre voiture appartenant à des citoyens de St-Adrien d'Irlande.

M. Couture fut transporté à l'Hôpital de Thetford où il vécut 14 heures et décéda le 18 mai à l'âge de 58 ans.

Tant qu'aux occupants de l'autre auto, cet accident fit une victime une petite fille de 4 ans, et les autres blessés qui furent également hospitalisés.

M. Couture laisse dans le deuil son épouse née Marguerite Habel et ses enfants: M. et Mme Jules Emile Godbout (Marielle) St-Ferdinand, Mlle Jeanine Couture de Montréal, M. et Mme Léopold Godbout (Françoise) S.Pierre Baptiste, M. et Mme Jean Couture (Francine Gagnon) de St-Ferdinand. Un enfant adoptif, Mlle Anita Shephard de St-Ferdinand, sa mère, Mme Alphonse Couture du Foyer de Deschaillons, sa soeur, Mme Camille Breton (Cécile) Montréal. 5 petits-enfants, Pierre, René, Richard, Paul et Manon Godbout.

Les funérailles eurent lieu samedi le 22 mai après midi à St-Ferdinand.

Nos condoléances à Mme Couture et famille que ce deuil afflige.

CORDONNERIE DEMENAGEE

La CORDONNERIE de M. CLEOMENE LEMIRE, située au No 1519, avenue ST-LOUIS, à PLESSISVILLE (voisin de la Banque Canadienne Nationale)

déménagera le 29 mai prochain

au No 1727, avenue St-Louis

A PLESSISVILLE

(en face du Garage Texaco et de la Pâtisserie Bergeron)

A TOUS NOS CLIENTS ET A LA POPULATION D'EN PRENDRE BIEN NOTE.

Cléomène LEMIRE, PROPRIETAIRE

Nouvelle Résidence Funéraire

Robert Couture & Fils

— LIMITEE —

1319 Avenue St-Louis Plessisville

(Ancienne résidence de Siméon Savoie)

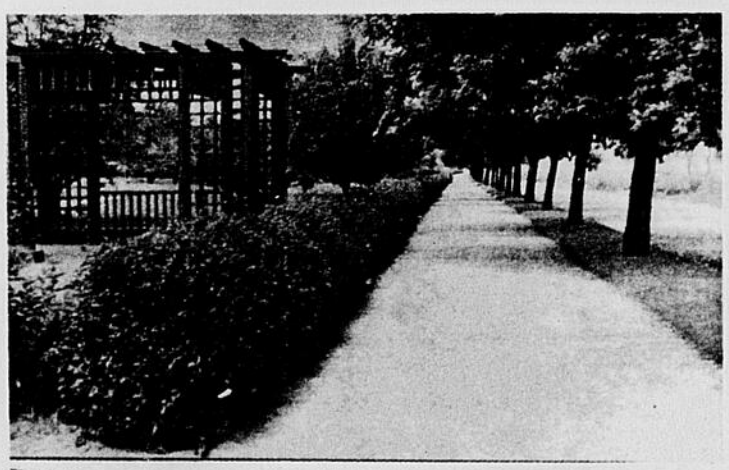
* SERVICE AMBULANCE JOUR ET NUIT

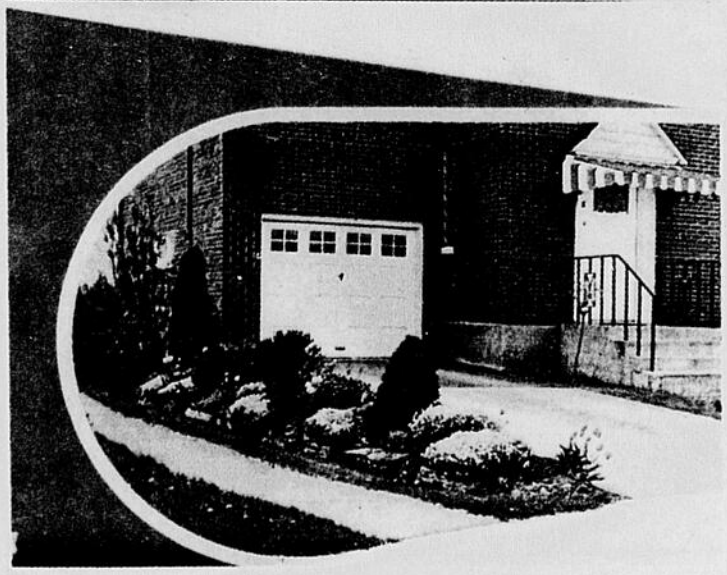
* MEMBRES DIPLOMES DE L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS DE FUNERAILLES ET EMBAUMEURS DU QUEBEC ET DU CANADA.

Pour mieux vous servir, nous sommes bilingues

Vaste Stationnement

Téls: 362-2155 ou 365-4525





ARBRES, ARBUSTES, PELOUSES ET FLEURS — Rien d'aussi reposant pour l'oeil que la vue **d'un parterre** bien entretenu! Parmi les éléments décoratifs nécessaires à l'embellissement d'un parterre, arbres et arbustes, pelouses et fleurs multicolores tiennent une place prépondérante. Le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation a publié plusieurs brochures sur le sujet; elles aideront les jardiniers amateurs dans l'exécution de travaux de jardinage; elles peuvent être utilisées avantageusement pour l'ornementation d'une propriété.

M. et Mme Jean-Louis Héon, invités d'honneur à la "Journée de l'Age d'Or"

A Plessisville, dimanche après-midi, le 30 mai 1971, au Manoir Plessis

Le Comité de la "Journée de l'Age d'Or" invite les personnes de notre ville, âgées de 70 ans et plus, à une réception qui aura lieu dimanche après-midi, le 30 mai, à l'Hôtel Manoir Plessis de Plessisville, à deux heures p.m.

Une partie récréative et un goûter sont au programme.

M. et Mme Jean-Louis Héon de Montréal seront les invités d'honneur.

Comme on le sait, M. Héon qui fut gérant du Tricot La Salle à Plessisville et ayant demeuré plusieurs années parmi nous, sera très heureux de rencontrer les amis en cette circonstance. Madame Héon l'accompagnera.

A cette occasion les moyens de transport seront facilités par des voitures mises à la disposition des personnes qui en auraient besoin.

Précisons que cette année, la fête ayant lieu le dimanche, la messe ne sera pas célébrée au Manoir Plessis. Ainsi, les intéressés devront donc assister à la messe dans leur église paroissiale respective ou ailleurs.

Des invitations ont été lancées; cependant si par erreur des oublis se seraient glissés, on devra communiquer avec les personnes mentionnées ci-dessous.

Il est à remarquer que les responsables de cette journée apprécient beaucoup l'acceptation de M. et Mme Jean-Louis Héon à se rendre à Plessisville pour participer à cette fête. Les amis seront également enchantés de les revoir, leur serrer la main et même jaser quelques instants avec eux.

Cette année l'on anticipe une assistance record. Aussi, les organisatrices ne négligent rien pour faire de la journée de l'âge d'or 71, un succès toujours grandissant. A noter que ces manifestations sont offertes pour tous à titre gracieux.

Le Comité de l'Age d'Or: Mme J.O. DUBOIS, tél. 362-2652; Mme Richard FORAND, tél. 362-2377; Mme Paul-André LAFOND, tél. 362-7282; Mme Laurent TURGEON, tél. 362-2392 tous de Plessisville.

Donc à dimanche après-midi, le 30 mai, à deux heures. C'est un rendez-vous amical à ne pas manquer.

Avec l'arrivée du PRINTEMPS...

C'est le temps du GRAND MENAGE et des RENOVATIONS

Il me ferait plaisir que vous ME CONFIIEZ tous vos PROBLEMES ELECTRIQUES soit :

FERNAND LAFLAMME

* *REPARATION . . .*
* *RENOVATION . . .*
* *INSTALLATION DE VOTRE NOUVELLE MAISON . . .*
* *CHAUFFAGE ELECTRIQUE . . .*

UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS EST MA DEVISE

Fernand Laflamme

ENTREPRENEUR - ELECTRICIEN

1633, rue Dupuis — PLESSISVILLE — Tél. 362-2292

Pour vos achats d'accessoires électriques, tels que LUSTRES, "FANS", RESERVOIRS A EAU CHAUDE, AIR climatisé, CONSULTEZ-MOI. — PRIX AVANTAGEUX.

Mmes André et Marc Paul de Plessisville dans le deuil

M. Arthur Bellemare est décédé le 17 mai à l'Hôpital de Shawinigan le 17 mai à l'âge de 81 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, ses fils: M. Rosario époux de dame Cécile Piette, M. Raoul époux de dame Gabrielle Huard, M. Paul-Emile Bellemare, M. Fernand Bellemare et son épouse née Andrée Lemire, tous de Shawinigan. Ses filles: Mme Roméo Allard née Yvonne Bellemare, Mme Maurice Groleau (Thérèse) de Shawinigan, Mlle Jeanne Bellemare de Québec, Mme Henri St-Yves (Lucienne) de Shawinigan, Mme André Paul (Lucile) épouse de M. André Paul, prop. du Magasin "Chez Hélène" de Plessisville, Mme Marc Paul (Marielle Bellemare) de Plessisville également, Mme J. Marie Plante de Shawinigan.

Les funérailles eurent lieu en l'église St-Bernard de Shawinigan jeudi le 20 mai.

A M. et Mme André Paul ainsi qu'à Mme Marc Paul de notre ville et à toute la famille notre journal offre ses condoléances sincères dans leur récente épreuve.

OFFREZ-VOUS UN BOUQUET DE COULEURS... au prix du blanc!

Oui, vraiment, offrez-vous l'une des séduisantes couleurs du bouquet Décorama, un vert écume, un bleu tourmaline, un or cendré, un rose albâtre, etc. . . , pour seulement $8.69, le prix du blanc!

Quelle que soit la teinte Décorama que vous choisissez (et dans le fini * de votre goût!) votre détaillant SICO vous la prépare gracieusement sans frais additionnels et c'est toujours le même prix! $8.69 le gallon.

*SICOPERL,
Blanc ou teinté Décorama.
Email lustre-perle d'intérieur.
Très résistant à l'usure et au lavage.
Prix de détail suggéré: $12.55

*SATIN-OPAC,
Blanc ou teinté Décorama.
Latex d'intérieur une couche.
Fini mat luxueux.
Sèche rapidement.
Prix de détail suggéré: $12.30

*SICOPUR,
Blanc ou teinté Décorama.
Peinture lustrée d'extérieur.
Résiste au cloquage, au pelage, et au fendillement.
Prix de détail suggéré: $12.35

*SICO-TEX,
Blanc ou teinté Décorama.
Peinture d'extérieur au latex.
Protège efficacement les surfaces extérieures et se moque de l'humidité.
Prix de détail suggéré: $12.35

FLEXSICO,
Gris seulement (151-617).
Email à plancher pour l'intérieur et l'extérieur.
Résiste remarquablement à l'usure, aux éraflures, aux chocs.
Prix de détail suggéré: $12.35

*SICOPRIM,
Blanc (145-110) ou teinté Décorama.
Apprêt à l'huile pour le bois à l'extérieur.
Nourrit le bois et l'empêche de se dessécher et fendiller.
Prix de détail suggéré: $12.35

doré mi fa sol la si co
toute la gamme SICO donne le ton

VENDEUR AUTORISE A PLESSISVILLE

Albert Houde

ENTREPRENEUR - PEINTRE

OUVRAGE PAR CONTRAT OU A L'HEURE

1804 rue Savoie — Tél. 362-7572 — PLESSISVILLE

SWEEDEN CURB SERVICE . . .

sous une

Nouvelle Administration

Camille et Christiane Fillion, props.

— Service à l'auto le soir et fin de semaine
— Repas complet tous les jours à $1.24
— Crème glacée molle, tartes-maison, poulet fromage en grains

Rue St-Jean **Plessisville, P.Q.**

Terrains à Vendre

— Terrains au "Domaine" du Lac William à St-Ferdinand
— Lots prêts à bâtir
— Très belle grève et très beau boisé
— Terrains "piquetés" et "cadastrés"

Pour plus de détails, s'adresser à:

Raymond Picard Tél. 362-2234 Plessisville

ou

Omer Pinette Tél. 362-3141 Plessisville

ALLUME TON FANAL

"Le monde est malade" dirait Deschamps. La science dépense des millions de dollars pour sauver des vies.
— pour enrayer les épidémies,
— pour faire disparaître les maladies,
— pour arracher l'homme à la mort, ex: greffe du coeur,
— pour assurer la sécurité routière et aérienne,
— pour enrayer la pollution de l'air et de l'eau.

Tout cela en vue de PROLONGER et PROTEGER la vie. On va jusqu'à enlever la peine de mort.

PAR CONTRE, on dépense également des millions pour TUER la vie; la faire disparaître:
— on distribue par milliers des contraceptifs,
— on favorise la stérilisation,
— on élargit la loi sur l'avortement,
— les avortements clandestins augmentent considérablement,
— les suicides, les meurtres, les assassinats augmentent également,
— on s'entretue dans des guerres et des révolutions.

On rencontre de plus en plus de gens en faveur du meurtre d'enfants anormaux, de débiles mentaux et des "poids-morts" de la société et d'une "belle mort" pour les vieillards.

Quel paradoxe! On côtoie constamment le "pro-vie" et l'"anti-vie".

Viens donc allumer ta lanterne. Un docteur renommé nous communiquera sa flamme pour que nos lanternes puissent nous éclairer.

La population de Plessisville et de la région est invitée à se rencontrer à l'Ecole de Métiers, jeudi le 3 juin, à 8 h. 30 p.m. Préparez vos questions.

De plus amples renseignements vous seront communiqués dans la prochaine édition de la Feuille d'Erable.

Les Mouvements familiaux de la région

SPECTACLES
à l'HÔTEL MANOIR de PRINCEVILLE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Les 26, 27, 28 et 29 mai 71

PANCHO

LE ROI du XYLOPHONE

En plus : **Anita FUNARO** dynamique chanteuse

_____ *-*-* _____

LES 2 - 3 - 4 - 5 JUIN

Les "TUNE UP BOYS" COMEDIENS INSTRUMENTISTES

Entrée libre **Bienvenue à tous !**

GASTON BOILEAU, animateur pour ces spectacles

ARGENT À PRÊTER

Bénéficiez des avantages que seul Badeau & Fils peut vous donner :
*1ère et 2e hypothèques de $1,500 à $100,000 obtenu rapidement
*Consolidez toutes vos dettes en un seul petit paiement facile
*Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale.

BADEAU & FILS, courtiers, permis 6761

Pour entrevue, communiquez avec :
62 ouest, Notre-Dame — Victoriaville — Tél. 752-7772 (jour et soir)

Plus de 30,000 enseignants prêtent leur concours aux programmes de la Croix-Rouge de la Jeunesse dans les écoles dans le but d'en faire des services actifs autant qu'éducatifs pour près d'un million de jeunes Canadiens.

* * *

Décès de Mme R. V. Laliberté

A l'Hôpital St-Sacrement à Québec est décédée le 24 mai Mme R.V. Laliberté née Caroline Goulet autrefois de Plessisville. Elle était âgée de 73 ans et demeurait à Québec depuis plusieurs années.

Dans le deuil elle laisse sa fille Henriette, Mme J. Claude Roy, Mlle Jeannette Lavertu I.L. de St-Sacrement, Québec, son gendre: le Dr Jean Claude Roy, Dr en chimie et prof. à l'Université Laval. petits-enfants: Marie Roy 13 ans et Francine Roy, 11 ans, ses soeurs Mme Oscar Côté (M.-Blanche) Victoriaville, M. J.-Paul Boulanger (Annette) de Victoriaville. Ses beaux-frères MM. J. Paul Boulanger et Charles-Edouard Landry; ses belles-soeurs: Mme Charles-Edouard Landry de Plessisville, Mme Rose Laliberté-Pouliot de Montréal et Mme Léa Côté de Manchester N.H.

La dépouille est exposée à Québec, salon Cloutier, route de l'église à Ste-Foy et les funérailles en l'église St-Yves de Sillery, jeudi matin le 27 mai à 9 h. 30 a.m.

L'inhumation se fera au cimetière de St-Calixte à Plessisville avec Libera vers onze heures et trente du matin.

Nos condoléances aux familles que ce deuil afflige.

IL Y AURA VENTE PAR ENCAN

MERCREDI, 2 JUIN à 1 hre précise

CHEZ OSCAR JACQUES

DE LAURIERVILLE, Cté Mégantic

LA FERME EST SITUÉE RANG GROS-ILES, PRÈS DU PONT DE LAURIERVILLE.

SERA VENDU :

UN MAGNIFIQUE TROUPEAU "HOLSTEIN" de 35 BÊTES.

Ce troupeau est clair de Test Fédéral et comprend 18 vaches avec quota industriel 7 taures de 2½ans qui vêleront à l'automne, 5 belles taures de 1 an, 5 veaux et 1 cheval de 1800 lbs.

LA MACHINERIE COMPREND :

TRACTEUR "Farmall" SuperC;
TRACTEUR "International" No 414 avec pelle industrielle;
PRESSE À FOIN "International" No 46;
HERSE À DISQUES "International";
SEMOIR;
ÉPANDEUR;
FAUCHEUSE "International" de 7 pi.;
MONTE-BALLES de 24 pi.;
WAGON sur pneus;
CHARRUE "INTERNATIONAL" à 2 VERSOIRS;
15 BIDONS;
FRIGIDAIRE "STARS" de 8 BIDONS;
TRAYEUSE "DeLAVAL" à 2 chaudières
1100 CHAUDIERES de 1½ gallons;
HARNAIS;
QUANTITÉ D'ARTICLES TROP LONG À ÉNUMÉRER.

CONDITIONS : Comptant ou prêt de banque.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à :

LÉO DASTOUS

ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE

Diplômé de l'Institut Royer de Montréal — 2 ans de cours en agriculture.

Acheteur de troupeau et de roulant de ferme au complet.

TEL. (819) 365-4419 — 167, DUBE — LAURIERVILLE, Cté Mégantic

Propriétaire de : BLOCS DE CIMENT THERMO ENR.

Les industries Playcat de Drummondville

Fabricants des véhicules réputés Playcat toute-saison, les propriétaires de cette nouvelle compagnie offrent à leurs clients une vaste expérience collective dans les domaines de la fabrication, la mise en marché et la vente.

Dirigée et administrée par des hommes d'affaires progressifs et compétents, l'usine Playcat fabrique presque entièrement les pièces de montage du véhicule toute-saison Playcat.

Le véhicule Playcat fait le plaisir des sportifs et peut avantageusement servir comme véhicule de travail toute-saison sur la ferme et dans l'industrie.

Playcat est aujourd'hui distribué partout au Québec, dans les autres provinces canadiennes, les territoires du Nord-Ouest, au Yukon et dans vingt-deux états américains.

Playcat est un robuste véhicule toute-saison que vous pouvez vous procurer chez le concessionnaire Playcat de votre région.

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

MAISON DE REPOS
pour personnes âgées

820, rue Labbé — Tél. 428-3890

Roger MARCHAND, propriétaire

St-Ferdinand, P.Q.

Pension à la semaine, au mois ou à l'année

TELEPHONEZ POUR PLUS DE DETAILS

COUP D'OEIL
sur la ligue de Balle-Molle Commerciale

Jean-Guy DAIGLE, statisticien — par André LAINE, publiciste

Ouverture officielle de la Ligue Commerciale de Balle-Molle

En effet, lundi passé avait lieu l'ouverture officielle de la Ligue Commerciale de Balle-molle. Pour la circonstance de nombreux invités étaient sur les lieux. Ce fut un succès complet, surtout que la température était idéale.

Dans la première joute de la saison opposant le Dion & Frères aux Chevaliers de Colomb, c'est un circuit de Claude Paradis en 8e manche qui a permis au Dion & Frères de l'emporter par le pointage de 7 à 5. Voici le sommaire de cette partie:

Dion & Frères: 7 pts 8 c.s. 5 er.
Ch. de Colomb: 5 pts 7 c.s. 2 er.

Lanceur gagnant' André Lainé
Lanceur perdant: Gaétan Gosselin

Dans la deuxième joute lundi passé, le Manoir Plessis grâce à une offensive soutenue de 18 coups sûrs, l'a emporté au pointage de 13 à 5 aux dépens des Braves Forano. Pour les vainqueurs, Noel Blais a frappé un circuit. Pour les Braves, Mike Carey a frappé 2 coups de circuit.

Sommaire

Manoir Plessis: 13 pts 18 c.s. 1 er.
Braves Forano 5 pts 9 c.s. 6 er.

Lanceur gagnant: Jocelyn Filion
Lanceur perdant: Henri-Paul Hamel

Dans la première partie disputée le 18 mai, les Braves l'ont emporté au compte de 4 à 2 aux dépens des Expos. Les deux lanceurs se sont distingués dans cette partie en n'accordant que chacun 6 coups sûrs.

Sommaire

Braves Forano: 4 pts 6 c.s. 3 er.
Expos Forano: 2 pts 6 c.s. 2 er.

Lanceur gagnant: Henri-Paul Hamel
Lanceur perdant: Jean Labrecque

Dans l'autre partie à l'affiche ce soir-là, le "Motoparts" l'a emporté au pointage de 11 à 10 contre Dion & Frères. Cette partie a été chaudement disputée et a nécessité 2 manches supplémentaires. Hugues Boulanger s'est signalé pour les vainqueurs en frappant 5 coups sûrs en autant d'apparitions au bâton. Pour les perdants, Claude Paradis a frappé son deuxième coup de circuit de la saison.

Pour être bien renseigné lisez La Feuille d'Erable

Sommaire

Motoparts: 11 pts 19 c.s. 3 er.
Dion & Frères: 10 pts 15 c.s. 3 er.

Lanceur gagnant: Jacques Turgeon
Lanceur perdant: André Lainé

Mercredi passé, le 19 mai, lors de la première joute, le Manoir Plessis l'a emporté au compte de 14 à 2 contre Motoparts. Le Manoir qui à sa première joute avait cogné 18 coups sûrs, en a cogné 20 dans cette partie. Pour les vainqueurs, Jacques Labrie a cogné son premier circuit de la saison;

Sommaire

Manoir Plessis 14 pts 20 c.s. 0 er.
Motoparts: 2 pts 7 c.s. 2 er.

Lanceur gagnant: Marcel Gilbert
Lanceur perdant: Denis Dubuc

Dans la deuxième partie à l'affiche, les Expos ont explosé avec 17 coups sûrs et l'ont emporté 15 à 5 contre les Chevaliers de Colomb. De plus la défensive des vainqueurs n'a commis aucune erreur.

Sommaire

Expos Forano: 15 pts 17 c.s. 0 er.
Ch. de Colomb: 5 pts 9 c.s. 3 er.

ATTENTION ...

NOTEZ QUE

Le Magasin d'Usine

DU

1533 rue Savoie
à Plessisville

SERA OUVERT

les JEUDIS et VENDREDIS de chaque semaine
et cela, jusqu'au 9 JUILLET 1971.

Bienvenue à tous !

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PJ	G	P	Pts
Manoir Plessis	2	2	0	4
Braves Forano	2	1	1	2
Expos Forano	2	1	1	2
Dion & Frères	2	1	1	2
Motoparts	2	1	1	2
Chevaliers	2	0	2	0

MEILLEURS FRAPPEURS
(au moins 4 app. au bâton)

	AB	CS	Moy
Yvon Pinette (MP)	12	10	.883
Denis Dubuc (Mo)	6	5	.833
Hugues Boulanger (Mo)	8	6	.750
Gaétan Gosselin (CC)	6	4	.666
André Turgeon (DF)	6	4	.666
Jacques Labrie (MP)	8	5	.625
Claude Dupont (MP)	7	4	.571
Emile Brisson (BF)	7	4	.571
Réal Dubois (MP)	8	4	.500
Noel Blais (MP)	8	4	.500
Donald Claveau (BF)	6	3	.500
Jocelyn Filion (MP)	4	2	.500
Marcel Lemay (CC)	4	2	.500

POINTS PRODUITS

Jacques Labrie (MP)	5	Yvon Pinette (MP)	3
Mike Carey (BF)	4	Réal Dubois (MP)	3
Claude Paradis (DF)	3	Noël Blais (MP)	3
Marcel Demers (Mo)	3	Jacques Vallée (MP)	3
Yves Sara-Bournet (CC)	3	Claude Vignoul (BF)	3

CIRCUITS

Mike Carey (BF)	2	Noël Blais (MP)	1
Claude Paradis (DF)	2	Jacques Labrie (MP)	1

MEILLEURS LANCEURS

	G	P
Léo Beaudet (BF)	1	0
Jocelyn Filion (MP)	1	0
Marcel Gilbert (MP)	1	0
Jacques Turgeon (Mo)	1	0
Henri-Paul Hamel (BF)	1	1
André Lainé (DF)	1	1

VENTE PAR ENCAN

Jeudi soir, le 3 juin 1971, à 6 h. 30 p.m.

chez VICTORIN RABY

Près de la route 5, à Ste-Julie Station,
comté de Mégantic

Sera vendu:

Environ $10,000 d'épicerie et tout l'équipement qui comprend:

FRIGIDAIRE à liqueurs Idéal, MACHINES A COMPTER "Précisa", COMPTOIRS, PHARMACIE, GLOBES, GRAISSE à instruments aratoires, HUILE à moulin à coudre, TEREBENTHINE, BALAIS, CLOU, BROSSE, GANTS, COLLE à bois, FUSIBLES, LIMES, ASSIETTES et VERRES de carton, EPICES, BISCUITS, BONBONS, CAHIERS, FIL, PREPARATION à soupe, JUS, JELLO, SACS à poubelles, LIQUEURS, FARINE, PREPARATIONS à gâteaux, SAVON, CEREALES, CAFE, THE, CONFITURES, FROMAGE, GARNITURES à tartes, VINAIGRE, LEGUMES en conserve et quantité d'ARTICLES trop longs à énumérer.

Cause de vente: Abandon des affaires.

Conditions: COMPTANT.

Pour informations, s'adresser à:

LÉO DASTOUS

Encanteur licencié bilingue de Laurierville
Propriétaire de l'industrie "Blocs de Ciment Thermos Enr."

Tél. 365-4419 — **Laurierville, P.Q.**

Smokey nous dit:

« Retirons » les feux de forêts !

Des Fleurs...

Pour toutes occasions : fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc . . .

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, PROP.

Tél. 362-5567 — 1735 St-Calixte — Plessisville, P.Q.

PREMIERE POSITION: Jacques VACHON, pilote, Martine VIGNEAULT, co-pilote. Trophées donnés par Restaurant des Bois-Francs d'Arthabaska, Hôtel National d'Inverness, Florent Fortier, organisateur du rallye.

DEUXIEME POSITION: M. et Mme Lionel PAQUET. Don du Club Récréatif d'Inverness. Trophées présentés par Florent FORTIER.

TROISIEME POSITION: René DROLET, Francine CHAREST. Trophées don du Club Récréatif d'Inverness présentés par Rosaire GAGNE,président du Club Récréatif.

QUATRIEME POSITION: Marius FORTIN, co-pilote, Luc VIGNEAULT, pilote. Prix en argent, don du Club Récréatif, présenté par Rosaire GAGNE, président.

(Photos Studio Dussault, Plessisville)

RALLYE AUTOMOBILE A INVERNESS

Dimanche le 16 mai avait lieu à Inverness un rallye automobile organisé par Florent Fortier.

Participaient à ce rallye 14 automobiles (28 participants) le trajet couvrait 76 milles.

Ceux qui se sont mérité des prix sont: 1ère position, Jacques Vachon, pilote, Martine Vigneault, co-pilote; 2ème position: Lionel Paquet, pilote, Mme Lionel Paquet, co-pilote; 3ème position: René Drolet, pilote, Francine Charest, co-pilote; 4ème position: Jerry Séguin, pilote, Diane Michel, co-pilote; 5ème potision: Luc Vigneault, co-pilote, Marius Fortin, co-pilote et pour le prix citron Pierre Drolet, pilote, Jocelyne Côté, co-pilote.

Nous remercions aussi toutes les personnes qui ont collaboré au succès du rallye.

Les trophées furent remis à l'occasion de la soirée récréative qui a suivi le rallye. Cette soirée fut animée par le dynamique animateur Julien Plamondon des Trois-Rivières.

Les organisateurs

télévision

Prise 1
lundi 31, 21 h 00

Ils assureront la relève

Banc d'essai des artistes en herbe, animé par le plus bel homme du Canada, Jean Taurignant, réalisé par Alex Page et Marcel Brisson, **Prise 1** débutera à la chaîne française de télévision de Radio-Canada le lundi 31 mai à 21 heures.

En ce soir de grande première, Jean Taurignant présentera aux téléspectateurs six jeunes artistes qui affronteront, sans doute pour la première fois, les feux des projecteurs. Ces jeunes dont les noms pourront devenir célèbres s'appellent: Mireille Bélanger, chanteuse; Les Benjamins, un quatuor de musiciens, et Annie Jacques, chanteuse.

Au programme: *les Chevaux, A l'été de la Saint-Martin* et *la Fille de Londres,* interprétées par Mireille Bélanger; *Coule le temps, coule la vie,* par Les Benjamins, et *Vivre, Dans le soleil et dans le vent* ainsi que *la Lumière,* avec Annie Jacques.

Cette première de **Prise 1** permettra non seulement à des jeunes remplis de talent de faire leurs débuts à la télévision mais également au grand public de se rendre compte que la relève est assurée. En effet, on se demande souvent qui prendra la succession des vedettes actuelles. On se demande aussi comment les gens du spectacle procèdent pour dénicher de nouveaux talents. C'est précisément le rôle de **Prise 1.** En collaboration avec le Service des auditions et distribution de Radio-Canada, les réalisateurs de **Prise 1** ont pu faire un choix parmi les nombreux candidats inscrits à un cours de perfectionnement leur permettant de faire bonne figure au petit écran.

Ce sont ces jeunes vedettes de demain, chanteurs, compositeurs ou musiciens que les téléspectateurs apprendront à connaître aux émissions de la série **Prise 1** durant toute la belle saison.

Cédule des Tournois de Golf à Plessisville

Ouverture du Club samedi, 29 mai
Optimiste Provincial les 4-5-6 juin
Labatt le 19 juin
Molson le 31 juillet
Forand Auto le 18 août
Forano Limitée le 15 août
Championnat féminin, 27-28 août
Championnat masc., 4-5 septembre
Tournoi du Pro le 26 septembre.

A déterminer: Calcutta - O'Keefe, Scothch Foursome.

Pour être bien renseigné lisez La Feuille d'Erable

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Georges H. Lemieux Ltée
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
ASSURANCES GENERALES
• VIE • FEU • VOL
• ACCIDENT • AUTOMOBILE
1851 St-Calixte PLESVL 362-2311
RESIDENCE: 1857 St-Calixte ..... PLESVL 362-3173
LIONEL PAQUET, REP. RES. ..... INVERNESS 453-2609
L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DU QUÉBEC

Grenier, Ruel & Cie Inc.
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TÉL.: 522-5251
UN PLACEMENT A DEMANDE
OBLIGATIONS d'ÉPARGNE
de la
PROVINCE DE QUEBEC
7% - 7¼% - 7½%
Moyenne : 7.37% l'échéance
PRIX : 100 sans intérêt couru jusqu'au 15 juin 1971

Henri-Paul Dion
1177, ST-CALIXTE,
PLESSISVILLE / TÉL.: 362-2450

Les Beaux Dimanches
le 30, 20 h 30

«Bon weekend monsieur Bennett» pièce d'Arthur Watkyn

Aux **Beaux Dimanches** du 30 mai à 20 h 30, la télévision de Radio-Canada présentera *Bon weekend monsieur Bennett*, pièce d'Arthur Watkyn réalisée par Pierre Sabbagh, de l'ORTF pour la série *Au théâtre ce soir*. *Bon weekend monsieur Bennett* a été traduit et adapté en français par Paule de Beaumont, qui a été la première adaptatrice en France de Tennessee Williams et y a fait connaitre *Un tramway nommé désir, Eté et fumées, la Rose tatouée*. Paule de Beaumont a adapté également *Témoin à charge* d'Agatha Christie, *les Innocents* de Henry James, et traduit en français *les Mémoires d'Eisenhower*.

Bon weekend monsieur Bennett est ce que l'on pourrait appeler une «fausse» pièce policière. Elle en a le suspense, la rapidité et l'insolite. C'est en fait une comédie qui met en scène un homme fort respectable, très conventionnel d'allure et de pensée, tout à fait le correct gentleman britannique. Voilà qu'un jeune écrivain vient raconter à monsieur Bennett son dernier roman, non encore édité. Voilà aussi que dans la vie du héros, des incidents surgissent et ressemblent quelque peu à l'action du roman. C'est que monsieur Bennett comme tout le monde a eu sa jeunesse, ses frasques et ses escapades. Après des années et des années, la jeunesse de monsieur Bennett, ou plutôt un épisode de sa jeunesse, revient à la surface et il est du jour au lendemain mêlé à une histoire de chantage. Pour s'en sortir, trouvera-t-il la réponse dans le dénouement du roman de son ami?

Bon weekend monsieur Bennett se déroule dans des décors signés Roger Hart. La distribution comprend Denise Grey (Sylvia Bennett), Henri Guisol (Monsieur Bennett), Raoul Henry (Darstow), Georges Hubert (Loke), Jacques-Henri Duval (Malcolm), Henri Poirier (Pedro), François Dalou (Timothy) et François Nocher (Michel).

Soulignons que la série française *Au théâtre ce soir* est un peu le pendant de nos «Soirées au théâtre Alcan». Elle est télévisée là-bas en direct depuis le Théâtre des Champs-Elysées, à Paris.

Un Grand Rodéo

SERA PRESENTÉ

Dimanche, le 6 juin 1971

A TREIZE HEURES

à

Mexicona Ranch

situé à

St-Jean de Brébeuf, P. Q. (Comté Mégantic)

DIX ATTRACTIONS SERONT INSCRITES A L'HORAIRE DE CETTE JOURNEE HIPPIQUE.
CE RODEO est organisé par le TROUPE des "HORSE-SHOW" de la Rive-Sud.

BIENVENUE A TOUS !

Pour plus d'informations, s'adresser à : Téls 453-2684 ou 453-2878
(Tél. par Inverness)

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

télévision

Tour de terre
samedi 29, 12 h 00

Chiodini l'ami des petits

Lise LaSalle et Jean Besré, animateurs de **Tour de terre**, rendront hommage à Chiodini, le samedi 29 mai à midi, à la chaîne française de télévision de Radio-Canada.

«Qui c'est, Chiodini», se demanderont les enfants? Chiodini, prénommé Edmondo, c'est le décorateur de **Tour de terre** et des émissions pour les petits. Chiodini, c'est «l'artiste», celui qui, à partir de crayons, de cartons, de bouts de tissus, de couleurs et de beaucoup d'imagination, invente un monde de rêve pour habiller les murs vides d'un studio de télévision.

Chiodini, c'est un monsieur à cheveux blancs qui adore les enfants et qui en est adoré. Le samedi matin, les petits viennent frapper à sa porte et lui commandent presque: «Monsieur Chiodini, viens jouer avec nous!» C'est d'ailleurs un peu ce qu'il fait toute la semaine. Car créer, imaginer et matérialiser un décor, pour Chiodini, c'est une sorte de jeu fascinant. Les jeunes téléspectateurs le verront d'ailleurs au travail à **Tour de terre** et, quand sous leurs yeux émerveillés le décor prendra naissance, ils verront bien quel plaisir Chiodini y prend.

Chiodini est sans doute un vieux monsieur. Mais aux yeux de ses compagnons de travail: réalisateurs, techniciens, accessoiristes et les autres, il est resté le plus jeune de coeur et d'esprit. Chiodini, c'est le camarade toujours souriant, toujours prêt à rendre service, à blaguer tout en travaillant très fort et stimulant les autres par son exemple. Comme dit un de ses amis: «Un décor Chio, ça ne se monte qu'avec joie et amour.»

Les enfants s'en rendront compte à **Tour de terre**, le samedi 29 mai à midi.

Cinéma canadien
mercredi 2, 23 h 00

«Le Grand Rock» de Raymond Garceau

La série **Festival du cinéma canadien**, au programme de la télévision de Radio-Canada le mercredi à 23 heures, débutera le 2 juin avec la présentation du film en couleur de Raymond Garceau, *le Grand Rock*.

Le Grand Rock raconte l'histoire d'un homme pris au piège de l'amour et du crime alors qu'il n'aspirait qu'à la liberté et à la paix. Rock Duchesneau est un grand garçon des bois qui avait toujours vécu libre comme l'air dans la paix de sa montagne. Une femme viendra bouleverser sa vie et déjà le Grand Rock commencera d'être étouffé par le quotidien. Ses obligations de mari l'obligeront à travailler pour un patron, à rapporter à la maison une paye hebdomadaire, à perdre peu à peu sa grande liberté. Puis, il sera pris dans un engrenage qui le mènera au crime.

Ce film produit par l'Office national du film a été tourné dans les Laurentides. Il met en vedette Guy Thauvette dans le rôle principal. Francine Racette incarne la femme du Grand Rock, et Ian Ireland joue le rôle d'un séducteur avec qui Régine finit par s'enfuir. Les autres personnages du film, amis et complices du Grand Rock, sont interprétés par Jacques Bilodeau, Pat Gagnon et Ernest Guimond.

Grosse Vente par Encan

Mardi après-midi, le 1er juin 1971, à 1 heure précise

Sur le terrain de l'industrie
Blocs de Ciment Thermos Enr. à Laurierville

Sera vendu:

TRACTEUR Oliver Super 55, hydraulique, TRACTEUR Ford No 860 avec pelle, TRACTEUR Farmall "H" avec pelle, CAMION GM 62, une tonne avec boîte à animaux, EPANDEUR d'engrais Oliver, cap. 115 minots, CHARRUE Oliver à 2 versoirs, WAGON sur pneus, HERSE à ressorts, HERSE à disques International, CHARRUES International à deux versoirs, FAUCHEUSE Case hydraulique, RATEAU fileur, TRACTEUR Case No 430, CHAINE à tracteur, MONTE-BALLES, SEMOIR McCormick, PRESSE A FOIN Case No 200, FAUCHEUSE John Deere 7 pi., FOURCHE à balles, LIEUSE à blé d'inde, PRESSE à foin New Holland No 268, ROULETTE à patates, SOUFFLEUR à neige, TRACTEUR Massey-Ferguson No 35, FOURCHE pour charger les balles, HERSES à disques, à ressorts et à finir, WAGONS sur pneus, SEMOIR 13 disques, GRADER, SCIE-RONDE, SLEIGHS double et simple, CLIPPERS électriques, tout l'EQUIPEMENT de POULAILLER qui comprend:SOIGNEUR automatique, CLASSEUR d'oeufs, FRIGIDAIRE d'oeufs, LAVEUSE automatique d'oeufs, 2 FANS électriques à 6 vitesses et quantité de MACHINES dont la liste serait trop longue à énumérer.

Conditions: COMPTANT ou prêt de banque.

Pour informations ou demande de CREDIT, s'adresser à:

LÉO DASTOUS

Encanteur licencié bilingue de Laurierville
Propriétaire de l'industrie "Blocs de Ciment Thermos Enr."

Tél. 365-4419 **Laurierville, P.Q.**

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MEGANTIC
C.S. 5866

TRADERS GROUP LTD
Demanderesse
vs
ROGER SIMONEAU et REMI SIMONEAU
Défendeurs.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le 3ème jour de juin 1971, à 1 h. 30 p.m., seront vendus suivant la loi au domicile du défendeur Roger Simoneau, à Lyster, à savoir:

1 laveuse à vaisselle Westinghouse
1 table de salon de salon style Colonial
1 set de salon style Espagnol soit 1 divan et une chaise
2 tables de salon style Espagnol
1 T.V. couleur console Philco

Donné à Thetford Mines ce 18 mai 1971.

Yvon Labonté, h.c.s.

Pour Vous, Madame

Les fruits à l'honneur dans votre buffet

Une excellente façon de saluer les beaux jours n'est-elle pas d'offrir à sa famille des repas dans lesquels les fruits sont à l'honneur ? En voici trois exemples qui s'intégreront parfaitement bien au buffet que vous projetez de monter depuis longtemps. Car les amis sortiront bientôt de leur coquille pour aller vous visiter . . .

VEAU ET POIRES, SAUCE A LA CREME SURE

1 lb. d'escalopes de veau farine assaisonnée
2 c. à table de beurre
1 douzaine de pruneaux dénoyautés
1 boîte (14 onces) de moitiés de poires australiennes égouttées; réserver le jus
2 c. à table de vin blanc
1 tasse de crème sure
sel et poivre au goût

Couper le veau en tranches. Enduire celles-ci de farine assaisonnée. Faire fondre le beurre dans un grand poêlon et lorsqu'il est chaud bien rissoler les tranches de veau. Incorporer le vin, la crème sure et ½ tasse de jus de poires. Ajouter ensuite les moitiés de poires égouttées ainsi que les pruneaux et laisser mijoter pendant 5 minutes. Assaisonner. Servir avec des nouilles au beurre ou du riz et une salade vinaigrette. Environ 4 portions.

PECHES AU FROMAGE

4 onces de fromage fermière ou de fromage à la crème
1 c. à table (environ) de lait
1 c. à thé d'un mélange de soupe à l'oignon déshydratée
1 boîte (28 onces) de moitiés de pêches australiennes bien égouttées
ciboulette
feuilles de laitue
viandes froides

Combiner le fromage, le lait et la soupe déshydratée jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène. Garnir de cette préparation la cavité des moitiés de pêches et saupoudrer de ciboulette. Disposer les pêches et les viandes froides sur un plat recouvert de feuilles de laitue. Environ 5 portions.

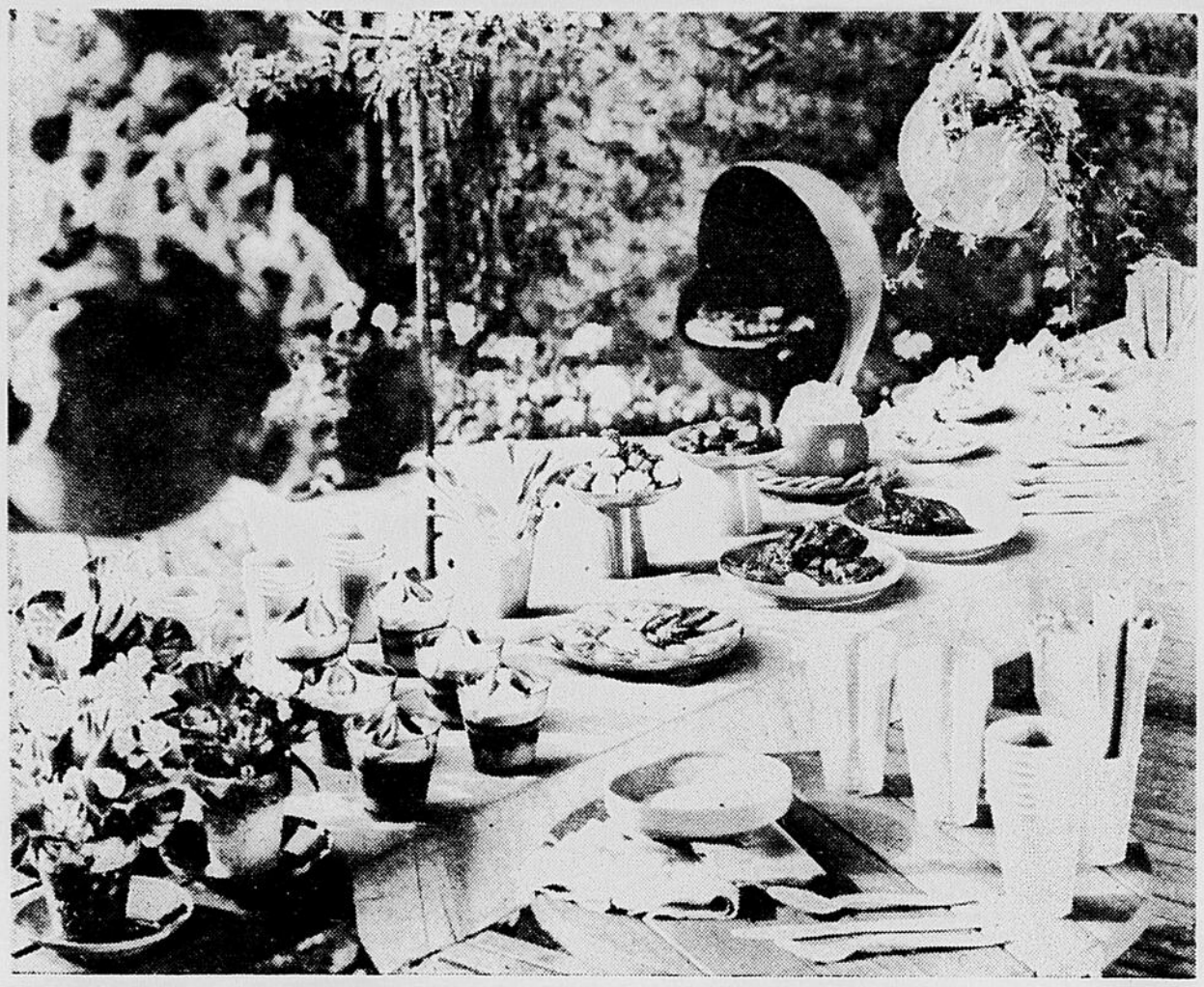
PARFAITS AUX PECHES MOKA

2 sachets de gélatine insipide
½ tasse d'eau froide
½ tasse de sucre granulé
1½ c. à thé de café instantané
1 c. à table de cacao
pincée de sel
1¼ tasse d'eau bouillante
1 c. à thé d'extrait de vanille
2 blancs d'oeufs montés en neige
1 demiard de crème (35%) fouettée et sucrée
1 boîte (14 onces) de tranches de pêches australiennes
chocolat râpé

Faire dissoudre la gélatine dans l'eau froide. Combiner, dans une casserole, le sucre, le café, le cacao et le sel; incorporer lentement l'eau bouillante, puis ajouter la gélatine dissoute. Brasser jusqu'à ce que la gélatine et le cacao soient bien intégrés au mélange. Incorporer l'extrait de vanille. Réfrigérer (pendant 45 minutes environ) jusqu'à ce que la préparation ait une consistance bien ferme. Ajouter les blancs d'oeufs et, à l'aide d'un mélangeur électrique, battre à grande vitesse jusqu'à l'obtention d'une crème de couleur café au lait.

Couper les tranches de pêches en deux. En déposer quelques morceaux au fond des verres à parfaits. Ajouter ensuite une couche de crème moka, puis une couche de crème fouettée et à nouveau de la crème moka. Garnir de crème fouettée et d'une tranche de pêche, puis saupoudrer de chocolat râpé. Bien réfrigérer.

Au lieu de les jeter, les transformer



RECEPTION CHAMPETRE — Les repas en plein air n'ont pas besoin de fine porcelaine. Et puis pourquoi vous dire cela ? Vous le savez mieux que quiconque vous qui utilisez depuis longtemps les "jetez-moi". Vous serez étonné de savoir le nombre d'utilités pratiques que les gobelets, assiettes de plastique peuvent servir après usage à d'autres fins. L'article ci-joint vous en dit long sur le sujet.

Voici quelques suggestion pratiques pour l'utilisation des plastiques après usage.

— Un gobelet en plastique de couleur, avec le fond perforé, rempli de terre, puis placé dans un autre gobelet non-perforé, procure un excellent pot pour la germination de graines. Placez-en plusieurs de couleurs variées sur le seuil d'une fenêtre et observez la pousse des graines.

— Les assiettes en plastique à rebord profond s'emploient comme flottes pour fleurs ou chandelles dans la piscine. Un très joli décor pour les parties le long de la piscine. Notez bien que les gobelets et les assiettes en plastique ont un avantage précieux lorsqu'employés aux alentours de la piscine; ils ne s'émiettent pas lorsqu'on les échappe. C'est ce que nous enseigne les spécialistes de plastique.

— Un gobelet renversé et surmonté d'une assiette à sandwich; voici un joli petit plat sur pied pour condiment. Attachez le gobelet à l'assiette avec de la colle pour plastique que nous pouvez vous procurer à la quincaillerie.

JARDINIERE POUR PORTIQUE OU BALCON

Matériaux requis: 6 assiettes à sandwich en plastique couleur favorite; petit tourne-vis ou brochette; fil métallique ou coude enduite de plastique; source de chaleur — chandelle ou petit brûleur; 5 longueurs d'au moins 4 pieds de ficelle ou corde.

Marquez le rebord intérieur des assiettes à chaque distance de 3¼". Faites chauffer le bout du petit tourne-vis et perforez à chacune des marques. Chaque assiette doit avoir 5 perforations à distances égales. Employez une assiette comme base. Attachez les assiettes une à l'autre le long des côtes. Il y a maintenant deux trous inutilisés dans chaque assiette. Enfilez une ficelle dans un trou d'une assiette puis dans le trou le plus rapproché de la prochaine assiette. Attachez les bouts de la ficelle ou corde ensemble à environ 5 pouces du rebord des assiettes. Répétez le même procédé pour tous les autres trous des autres assiettes. Prenez maintenant tous les bouts des cordes dans votre main en laissant pendre le panier librement. A Ajustez et centrez les cordes de façon à ce que le panier soit bien équilibré. Nouez; puis tressez les bouts de manière à former une boucle. Avant d'attacher les bouts, assurez-vous de laisser assez d'espace entre la jardinière et le noeud pour donner libre cours au feuillage du bouquet lorsque suspendu; voir photo. Placez la plante ou le bonquet dans la jardinière puis accrochez sur un chevron ou une poutre.

NUAGES AUX FRAISES

1 paquet (15 oz) de fraises congelées
1 paquet (3 oz) de poudre pour gelée aux fraises
1 tasse d'eau bouillante
1 paquet (3 1-4 oz) de farce à tarte à la vanille
Crème fouettée préparée

Faire fondre la poudre à gelée dans l'eau bouillante, puis ajouter les fraises congelées. Brasser jusqu'à ce que les fraises soient dégelées. Refroidir. Préparer la farce à tarte en suivant les directives sur la boîte. Refroidir. Alterner une couche de gelée aux fraises et une couche de pudding ou farce à tarte dans un verre en plastique à "old fashion" couleur fumée. Refroidir. Avant de servir garnir de crème fouettée. Donne 8 portions.

Paquet de 20 verres en plastique à "old fashion" couleur fumée, font de jolis récipients pour desserts froids, parfaits, sorbets, gelées et crème glacée.

Mets dépannage par temps chaud: les oeufs durs

En mai les oeufs sont abondants et économiques.

Vous désirez un peu de variété aux repas du midi? Arrangez de façon attrayante des tranches d'oeufs cuits dur, viandes froides et légumes crus variés sur des tranches de pain nature ou grillé. Vous pouvez ainsi créer rapidement des mets substantiels, différents et savoureux. Commencez par une soupe ou un jus et accompagnez le tout d'une salade. Un fruit frais comme dessert saura compléter le repas.

Garnitures aux oeufs cuits dur pour des sandwichs savoureux.

RECETTE DE BASE

4 oeufs cuits dur, hachés
2 c. à table de céleri haché
2 c. à table d'oignon haché
¼ tasse de sauce à salade

Mélanger tous les ingrédients. Quantité: environ 1¼ tasse (5 sandwichs).

VARIATIONS

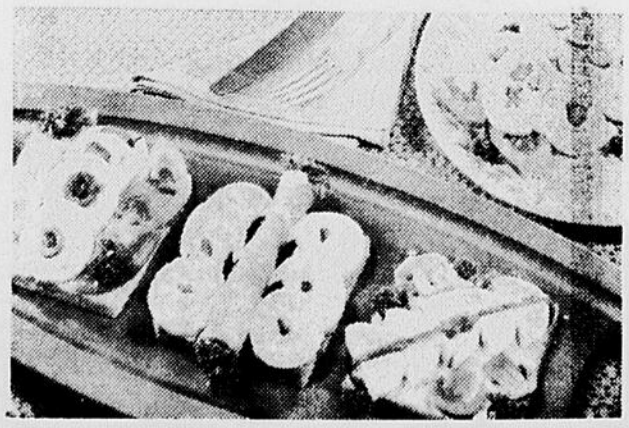
Oeufs et bacon: Ajouter à la recette de base aux oeufs cuits dur, ¼ tasse de bacon frit, émietté. Remplacer céleri et oignon par 1 c. à table de persil haché. Quantité: environ 1¼ tasse (5 sandwichs).

Oeufs et piment vert: Suivre la recette de base aux oeufs cuits dur en remplaçant le céleri par 2 c. à table de piment vert, haché, 1 c. à thé de moutarde sèche et 1 c. à table de catsup. Réduire à 2 c. à table la quantité de sauce à salade. Quantité: environ 1¼ tasse (5 sandwichs).

Oeufs et cari: Suivre la recette de base aux oeufs cuits dur; mélanger ½ c. à thé de poudre de cari à la sauce à salade et ajouter aux oeufs cuits dur. Quantité: environ 1¼ tasse (5 sandwichs).

Oeufs et olives farcies: Suivre la recette de base aux oeufs cuits dur et ajouter 3 c. à table d'olives farcies. Quantité: environ 1½ tasse (6 sandwichs).

N. B. — D'autres recettes sont disponibles au ministère de l'Agriculture du Canada à Ottawa en y demandant la brochure gratuite intitulée: "L'Art de faire des sandwichs"



Victoire sur victoire pour le V. Boutin Express

Eh Bien oui! le V. Boutin Express de Plessisville a enfin démarré. C'est à Princeville qu'il emporta une 1ère victoire au compte de 13-3 après 5 manches complètes de jeux, faute de lumières. Les meilleurs pour Plessisville furent Gaétan Beaudoin avec 2 coups sûrs en 2 apparitions au bâton et Serge Tardif avec 3 coups sûrs en 3 apparitions au bâton dont un circuit bon pour 3 points.

Puis dimanche, le 23 mai avait lieu à Plessisville l'ouverture officielle ou le V. Boutin sortit pour la seconde fois triomphant au compte de 4-2 contre le F. Hamel de Victoriaville.

Plessisville a brillé remarquablement dans cette partie avec 10 coups sûrs. Le lanceur Normand Tardif fut la vedette du match avec 3 coups sûrs en 3 apparitions au baton, puis Michel Dave Beaudoin et J. Pierre Laliberté firent chacun 2 coups sûrs.

Les prochaines parties auront lieu jeudi à Victoriaville et dimanche le 30 mai à Plessisville à 2 heures p.m.

Contrat à Arco Construction Inc.

Québec (O.I.P.) — La firme "Arco Construction Inc.", de Plessisville (Mégantic), vient de signer un contrat de $177,856 pour la construction d'un pont en béton armé au-dessus de la rivière des Pins, sur la nouvelle route No 5, dans la municipalité de Warwick (Arthabaska).

Les travaux de construction de ce pont, qui aura une longueur de 162 pieds et dont la chaussée aura 43 pieds de largeur, commenceront à la fin de mai ou au début de juin. Le nouveau pont en béton armé enjambera la rivière des Pins sur la route qui contourne la ville de Warwick, soit la nouvelle route No 5, qui sera construite prochainement.

La Semaine des Communications Sociales

La semaine du 23 au 30 mai prochain sera la semaine des Communications sociales pour le diocèse. Le thème proposé cette année pour le monde entier est le suivant: "Les moyens de communication sociale au service de l'unité des hommes".

L'initiative de cette semaine vise principalement à susciter dans le public une réflexion et une prise de conscience à propos de l'un ou l'autre des aspects sous lesquels peuvent être considérés les moyens de communication sociale, radio, télévision, presse, cinéma.

Tous les catholiques du diocèse sont donc invités pour cette semaine à réfléchir sur ce thème, comme aussi à prier et à s'engager pour que se réalise pleinement ce qu'il signifie. Un thème aussi riche en possibilités de développements peut également être proposé à toutes les autres personnes soucieuses de voir les communications sociales atteindre au plus haut point l'idéal proposé.

Volontaires par excellence

Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.

Magnifiques

Terrains à Vendre

TRES BIEN SITUES
DANS LA
VILLE DE

Plessisville

Prix à partir de **$950.00**

Conditions faciles de paiement

Pour tous renseignements, adressez-vous à "SOPLAC"

HABITAT SOPLAC
Tél. 362-2154

télévision

Zoom
dimanche 30, 19 h 30

Renée Claude chante nos compositeurs au dernier «Zoom» de la saison

Le **Zoom** qui sera télévisé en couleur le dimanche 30 mai à 19 h 30, à la chaîne française de Radio-Canada, mettra un terme à cette série à succès. Ce jour-là, le rideau tombera sur le dernier **Zoom** de la saison 1970-1971.

A l'occasion de cette dernière émission, Jacques Boulanger nous présentera un récital de Renée Claude, une des vedettes féminines les plus populaires du music-hall canadien.

Renée Claude a acquis un prestige et une réputation qui témoignent de sa valeur. Elle qui a toujours fait grande la part aux chansonniers québécois dans ses tours de chant sera entourée à **Zoom** de la plupart de ceux qui ont écrit pour elle. A ses côtés, nous verrons, Clémence Desrochers, Gilles Vigneault, Jean-Pierre Ferland, François Dompierre, Michel Conte, Pierre Létourneau et Stéphane Venne.

Ce **Zoom** sera une rétrospective de sa jeune et brillante carrière. Le réalisateur Richard Martin nous la présentera dans des décors et des numéros qui mettront en relief son charme, son talent et sa personnalité.

Un **Zoom**-adieu, avec Renée Claude, un **Zoom** qui marquera une date dans l'histoire des variétés à la télévision de Radio-Canada.

Chef d'orchestre: Stéphane Venne; décors: Claude Giraud; costumes: Yvon Duhaime; directeur technique: Yvor Pearson; réalisateur: Richard Martin; producteur délégué: Maurice Dubois.

Le dimanche 6 juin à 19 h 30, Radio-Canada présentera, de Terre des hommes, la première de la série **Zoom en liberté,** *animée par Michèle Richard et Michel Louvain.*

ATTENTION ! ATTENTION ! ATTENTION !

CULTIVATEURS de la région

GRANDE VENTE DE CONSIGNATION DE MACHINERIES AGRICOLES

A la FERME BARILEE de PLESSISVILLE

Mardi après-midi le 15 juin à une heure

Si vous avez de la MACHINERIE A VENDRE, veuillez vous adresser à : GEORGE GOGGIN d'ici le **1er JUIN.**

Aussi, veuillez noter que le soir après la vente, il y aura une **GRANDE TIRE DE CHEVAUX** sur le même terrain.

Pour informations, s'adresser à:

GEORGE GOGGIN
ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE DE PLESSISVILLE
Prop. de la FERME BARILEE enr.
Tél. 362-2195 — Plessisville, P.Q.

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: $1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être cancellées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum $1.25 par insertion.

CHAMBRE A LOUER, meublée, complètement neuve aussi un APPARTEMENT à louer, 2 1/2 pièces meublé, électricité, eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à JACQUES MERCIER, 1430 avenue Saint-Louis, tél. 362-3360, Plessisville.

(N. 27 mai jno)

APPARTEMENTS A LOUER — Deux de 2 1/2 pièces meublés. Libres immédiatement. S'adresser à ROSAIRE RAINVILLE, 1840 avenue Saint-Edouard, appt. 4, tél. 362-3514, Plessisville.

A VENDRE — Jeune TAUREAU de 18 mois, provenant d'insémination artificielle, mère pur-sang enregistrée. S'adresser à BENOIT DASTOUE, tél. 362-7595, Plessisville.

(N. 27 mai, 3-10 juin)

A VENDRE — Bicyclette C.C.M. "Catalina" pour garçon, siège "Banane" aussi avec dynamo. Le tout en bonne condition. S'adresser à RAOUL PROVENCHER, 1719 rue Savoie, tél. 362-7850, Plessisville.

(P. 27 mai)

A VENDRE — Tourbe, perches de cèdre et terrain. Prix à discuter. S'adresser à ROLAND BERGERON, rang 7, tél. 365-4563, Laurierville.

(P. 27 mai, 3-10 juin)

A LOUER — Logis de 3 pièces 1/2, meublé, chauffé, électricité fournie. Libre 1er juin. S'adresser à JULES CYR, 1610 avenue Saint-Louis, tél. 362-7776, Plessisville.

(P. 27 mai 3-10 juin)

Contracteurs pour coulure . . .

dans habit de neige, pantalon de ski, coupe-vent de ski en nylon et fourrure. Grandeurs bébé à 6x. Travail régulier. Veuillez faire part de votre expérience en vous adressant à:

Allen Children's Wear Co. Ltd

9333, Boul. St-Laurent, Montréal, Tél. 387-6486.

Terre à vendre

Terre de 200 acres avec MAISON et GRANGE (2) poulaillers, garage, remise à lait. Le tout en très bonne condition. Située à 1 1/2 mille du village de Laurierville. Prix raisonnable pour prompt acheteur. S'adresser à:

Mme Nap. Caron

7ème rang (Côté est)
tél. 365-4498, Laurierville

MAISON A VENDRE — Située dans le village de Lourdes, avec terrain. Libre immédiatement. S'adresser à tél. 385-4414, Lourdes, Cté Mégantic.

(N. 27 mai)

A VENDRE — Frigidaire pour camping fonctionnant au gaz, sur l'auto et du 110 volts, de marque "Escort" mesurant 24" de longueur, hauteur 17", largeur 16 1/2". S'adresser: JEAN-GUY CROTEAU, tél. 389-5775, Lyster, Cté Mégantic.

(P. 27 mai)

TERRAIN A VENDRE — 200 x 200 à St-Pierre-Baptiste, prix $200. Aussi à vendre, lit Continental, porte pliante, un lavabo, 2 murs décoratifs. S'adresser à Mme PHILIPPE BRUNELLE, 1811 rue Saint-Jean, tél. 362-7002, Plessisville.

(N. 27 mai)

A VENDRE — Plusieurs terrains pour chalets, au lac Joseph, différentes grandeurs, prêts à bâtir. Conditions de paiements très faciles. S'adresser à LUDGER DION, 1er rang, tél. 453-2211, St-Pierre-Baptiste, Cté Még.

(P. 27 mai, 3-10 juin)

A VENDRE

PLANTS de TOMATES, variété très hâtive pour les "rouge" et "rose" de juin, traités contre les maladies. S'adresser à:

Jean-Marie Fortier

1895, St-Calixte
Tél. 362-2059
Plessisville, P.Q.

CHALET A LOUER — A St-Ferdinand. S'adresser à Mme ALBERT TURCOTTE, 1765 rue Bélanger, tél. 362-2924, Plessisville.

(N. 27 mai)

A VENDRE — Tente-roulotte 4 places, avec annexe et en bonne condition. S'adresser à ANDRE MATHIEU, 1491 ave Painchaud, tél. 362-7977, Plessisville.

(P. 27 mai)

MAISON A VENDRE de 28 x 39 à deux étages. Aussi à vendre deux taureaux pur-sang Holstein de un an chacun. S'adresser à JEAN-LOUIS MICHEL, rang 3, tél. 385-4410, N.-Dame de Lourdes, Cté Még.

(P. 27 mai 3-10 juin)

LOGIS A LOUER — de 3 1/2 pièces, chauffé, meublé dans un bas. Libre 1er juillet. S'adresser à Mme PAUL ANDRE LALIBERTE, 947 ave St-Edouard, tél. 362-2819, Plessisville.

(N. 27 mai 3-10 juin)

Vendons - Achetons

CHIENS

20 races différentes: Pomeranien, Chihuahua, Caniche, Pékinois, Pog, Boston-Terrier, Lhasa, Apso-Afgan, Dobermans, Airdale, Eskimo, St-Bernard. Aussi A VENDRE ou A ECHANGER "Chenil" (350 chiens) très moderne, cause de maladie.

Paul Blanchette

R.R. No 5 — Tél. 562-5525, Sherbrooke, P.Q.

1er TOURNOI PROVINCIAL DE GOLF OPTIMISTE

OUVERT À TOUS LES AMATEURS DE GOLF AU

CLUB de GOLF de PLESSISVILLE

(Beau Temps · Mauvais Temps)

4 - 5 - 6 JUIN 1971

$1200.00 en Prix et Trophées

DROIT DE PARTICIPATION: FEMMES: $2.00 (9 ou 18 trous) HOMMES: $3.00 (18 trous)

HEURES DES DEPARTS
VENDREDI: 4 JUIN: DAMES
SAMEDI : 5 JUIN: HOMMES: (Classe "C") DAMES: 3 h.
DIMANCHE: 6 JUIN: HOMMES: (Classes "A - B) DAMES: 3 h.

Dimanche: Souper - Remise de Trophées
Danse - Orchestre

Renseignements: CLAUDE LAFOND, Tél.: (819) 362-7962

RESERVEZ un logement dans BOLC appartements situé 1818 rue Saint-Jean, à Plessisville. Murs insonorisés, chambre de bain en céramique, tapis mur à mur, thermostat individuel, chauffé, eau chaude fournie, 1 1/2 et 3 1/2 pièces meublées. Un 3 1/2 non meublé, 4 1/2 non meublé, service buanderie automatique. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7720, ou 362-3184, Plessisville.

(N. 20-27 mai)

A VENDRE OU A LOUER — Edifice Hydro-Québec, situé rue Rousseau, conviendrait pour garage, magasin ou entrepôt. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7720 ou 362-3184, Plessisville.

(N. 20-27 mai)

LOGIS A LOUER — Semi-chauffé de 3 pièces, plus chambre de bain. Conviendrait pour personnes âgées ou couple sans enfant. Libre immédiatement. S'adresser à RAOUL PROVENCHER, 1719 rue Savoie. Tél. 362-7850, Plessisville.

(P. 27 mai)

PLANTS DE TOMATES A VENDRE — Plants de St-Pierre les Becquets. S'adresser à GILLES BOUTIN, 1653 avenue Sainte-Thérèse, tél. 362-2935, Plessisville.

(P. 20 mai rep. 27)

A VENDRE — 2000 balles de FOIN à 35c la balle. S'adresser à DENIS GUILLEMETTE, 4 ave des Ormes le soir entre 5 et 6 heures, tél. 362-7555, Plessisville.

(P. 6-13-27 mai)

A VENDRE — Machine à jus Nutrimax, presque neuve, avec installation pour salade, milk-shake, etc. S'adresser à RAYMOND PARADIS, tél. 362-3250, Ste-Sophie, Cté Mégantic.

(P. 27 mai)

MAISON A VENDRE — A Lyster de 7 pièces plus chambre de bain. Libre vers le 15 juin. S'adresser à JOS. GOURGUE, 190 rue Principale, tél. 389-5803, Lyster.

(P. 27 mai 3-10-juin)

CHAMBRES A LOUER — Pour dames et demoiselles. Avec accommodation de poêle et frigidaire. S'adresser à MADAME MADELEINE BEAUDET-DOMINGUE, 1631 avenue Saint-Louis, tél. 362-2961, Plessisville.

(N. 27 mai jno)

A VENDRE — Chaloupe en aluminium de 12 pieds. Moteur 9 forces, Chrysler. S'adresser à JEAN MORISSETTE, 619 rue Dufour, Laurierville, tél. 365-4723.

(N. 27 mai 3-10 juin)

CONGELATEUR — 20 pieds cubes, comme neuf, à vendre à très bon prix. Aubaine exceptionnelle. S'adresser à JACQUES VALLEE, 2281, rue Saint-Calixte, tél. 362-2888, Plessisville.

(P. 27 mai)

MAISON MOBILE à vendre

Meublée 12 x 60. Libre immédiatement.

Georges Comtois

119 rue Grenier
Tél. 365-4762, Laurierville
(N. 27 mai)

Cinéma Plessis

COMPLETEMENT AIR CONDITIONNE
" A L T O N "

1697 AVENUE ST-LOUIS — TEL. 362-2318
PLESSISVILLE, P. Q.

HORAIRE

LUNDI A VENDREDI : REPRESENTATION A 7 h. 30
SAMEDI : 7.00 — 8.30 — 10.00 HEURES
DIMANCHE : MATINEE A 1 h. 30
SOIREE DEBUTANT A 6 h. 45

MAI 30 au 5 JUIN — DIM. à SAM.

ROBERT HOSSEIN Coquettes?
MARISA MELL Curieuses?
ETTORE MANNI Libertines?

Les LIBERTINES

18 ans

EN COULEURS

Dans un film français de DAVE YOUNG

2 ième FILM

A VENDRE A PLESSISVILLE

— Bonne maison située au 6e rang de Plessisville avec terre de 5 arpents de large dont 10 acres défrichés, balance en bois
— 1 maison avec terrain de 125' x 140', située route 49, entre Lourdes et Villeroy, chauffage à l'huile, tapis et prélarts
— Aussi terrains à vendre

Pour plus de renseignements, s'adresser à :

DANIEL GARNEAU COURTIER EN IMMEUBLES

1273 rue St-Calixte **Plessisville**

Théâtre Colonial

Commençant Samedi 5 juin

DANIEL PILON · MARIETTE LÉVESQUE
CÉLINE LOMEZ · ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY
et JACQUES DESROSIERS

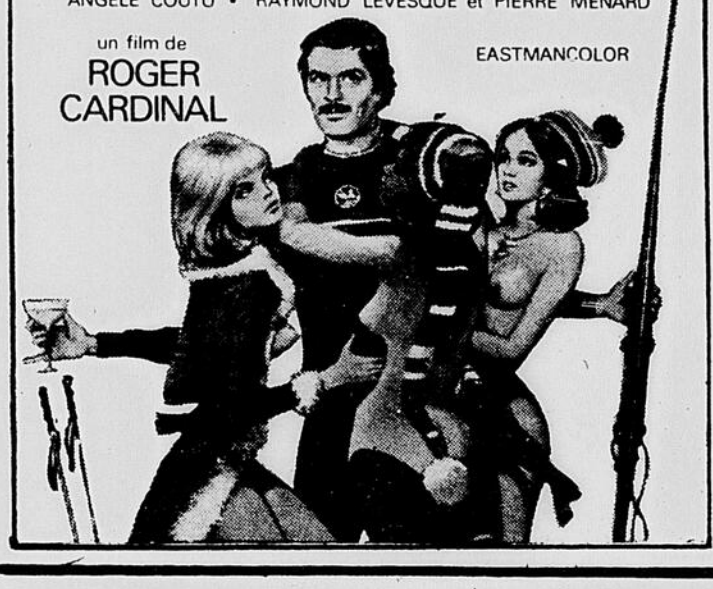
18 ans

APRÈS SKI

avec PIERRE LABELLE • RENÉ ANGELIL • JANINE SUTTO
ANGÈLE COUTU • RAYMOND LÉVESQUE et PIERRE MÉNARD

un film de ROGER CARDINAL

EASTMANCOLOR



TERRE A VENDRE de 140 arpents, bien bâtie avec érablière de 1900 chaudières, située au 6ème rang de Ste-Sophie de Mégantic. S'adresser à HERVE BRETON, tél. 362-7564, Ste-Sophie. (P. 13-20-27 mai)

TERRAINS DE CHALET à vendre à St-Ferdinand. S'adresser à NORMAND DOUVILLE, tél. 428-3467, St-Ferdinand. (N. 13-20-27 mai)

LOGIS A LOUER — Logis chauffé de 4 pièces, plus chambre de bain. Libre depuis le 1er mai. S'adresser après 4 heures à YVON LAPOINTE 1581 rue Marcoux, tél. 362-3417, Plessisville. (N. 13-20-27 mai)

A VENDRE — CHAISE de chalet en bois. S'adresser à JEAN-CLAUDE TARDIF, 10e rang de Plessisville. Tél. 362-2658. (P. 13-20-27 mai)

A VENDRE — Flotteur en aluminium 8 pieds par 20 pieds, garde de 3 pieds de haut, peut loger 15 adultes. Comprenant moteur 28 forces avec démarreur électrique, conduite avec volant. Le tout en très bonne condition. S'adresser à GERARD BROCHU, 1139 rue Savoie, tél. 362-2011, Plessisville. (N. 13-20-27 mai)

AUBAINE... Machine à coudre, bras libre, automatique comme neuve. Régulier: $289.00, laisserons pour $97.00 parce qu'ayant fait démonstrations. CENTRE NECCHI, 102 rue Saint-François, CENTRE D'ACHAT St-François (ancien local Ben Berk), tél. 752-7791, Victoriaville. (N. 13 mai jno)

LOGIS A LOUER — Logis de 4 pièces. Libre immédiatement. S'adresser à RAOUL PARIS, 1626 ave St-Laurent. Tél. 362-7184, Plessisville. (N. 13 mai jno)

A VENDRE — Maison de campagne située dans le 9e rang de Laurierville (ancienne route 5). S'adresser à JACQUES RAYMOND, rang 9. Laurierville, tél. 365-4479.

CHALET A VENDRE — Chalet à Ste-Sophie à 5 milles de Plessisville route 49. Electricité, eau courante. S'adresser: J.B. BECOTTE, 1320 rue Vallée, Plessisville, tél. 362-2507. (P. 13-20-27 mai)

A VENDRE - AUBAINE — Tente-roulotte avec toit rigide de 12 pieds (6 places). Tout équipée. S'adresser à Tél. 364-2839, Princeville. (P. 20-27 mai, 3 juin)

A VENDRE

Plusieurs terrains: Avenue Forand, ouverture de l'Avenue Painchaud, de St-Jean à Savoie. A très bonnes conditions. S'adresser à

Xavier Bilodeau

1065, rue Saint-Calixte
Tél. 362-2368
Plessisville.

Théâtre Colonial

Deux Derniers Jours Jeudi et Vendredi

Pour eux, aucun sens n'est interdit !..

18 ANS Adultes

pile ou face

Diane ARCAND • Monique BELISLE • Pat FOSTER • Jean-Denis LEDUC
Patrick PEUVION • Jérome TIBERGHIEN • et Jacqueline FELLAY
Scénario et dialogues GÉRALD TASSÉ Réalisation ROGER FOURNIER Musique STÉPHANIE VENNE

CHALET A VENDRE — Deux magnifiques chalets à vendre ou à louer dont un habitable à l'année et tout meublé avec électricité, eau courante, situé au lac William à St-Ferdinand. Pour plus de détails s'adresser à RAYMOND PICARD, tél. 362-2234, Plessisville. (N. 20 mai jno)

A VENDRE — Bateau de fibre de verre de marque "Riviera" de 14 pieds avec moteur Johnson électrique de 35 H.P. Le tout en très bon état. S'adresser à Tél. 362-2837, Plessisville. (N. 20 mai jno)

LOGIS OU APPARTEMENTS A LOUER — Logis ou 4 appartements à louer situés avenue St-Louis, Plessisville. S'adresser à Mme CLAUDE PINETTE, 1375 avenue Saint-Louis, Plessisville. (N. 20-27 mai, 3 juin)

A VENDRE OU A LOUER — 2 TAUREAUX Holstein d'un an. Aussi PACAGE à louer. S'adresser à ROLAND BLONDEAU, tél. 362-7428, Ste-Sophie, Cté Mégantic. (P. 27 mai, 3 juin)

FERME A VENDRE — Située à Ste-Hélène de Chester. Très beau site, 100 arpents carrés, érablière, bâtisses, maison en très bon état, pouvant servir de maison de campagne. Grange-étable et porcherie. Prix: A très bonnes conditions. S'adresser à 1800 ave St-Laurent, tél. 362-7311 ou 362-7945, Plessisville. (N. 27 mai)

PERDUS — Deux paires de souliers de ballet, de couleur rose dans un sac noir. Perdus la semaine dernière à Plessisville. S.V.P. les rapporter à FLORIAN BINETTE, 1383 rue St-Calixte, tél. 362-2220, Plessisville. (N. 27 mai)

TERRAIN DE CHALET — A vendre au lac Fortier, à St-Pierre-Baptiste, ainsi que bateau avec moteur hors-bord et remorque. S'adresser à JEAN-LOUIS FRADETTE, tél. 362-2436, Plessisville. (N. 27 mai, 3 juin)

A LOUER — Chambres avec cuisine, eau chaude, électricité fournie. Libres immédiatement, s'adresser à LOUIS DESROCHERS, 1455 ave St-Louis, tél. 362-2141, Plessisville, ou tél. 453-2637, Inverness. (6 mai jno)

A LOUER — Logis avec entrée de laveuse et sécheuse. S'adresser à: MME ROBERT BOURQUE, le soir entre 6 et 7 heures, à 1435 ave St-Edouard, tél. 362-2781, Plessisville. (P.20-27 mai 3 juin)

LOGIS A LOUER — LOGIS DE 4 1/2 pièces situéà 1648 ave des Erables, chauffage électrique. Libre immédiatement. S'adresser à tél.: 362-7095 Plessisville. (N. 20 mai)

A VENDRE — Perches de cèdre. Lot de bois de sciage. S'adresser à YVON BONNEVILLE, tél. 365-4329 Laurierville ou ALBERT BONNEVILLE, 1770 ave St-Edouard Tél: 362-3446, Plessisville. (P. 20-27 mai, 3 juin)

POUR TOUS
MAUX DE PIEDS
OU DE JAMBES
prenez rendez-vous
avec
Jean-Guy Lambert
PODIATRE
Je serai à Plessisville UNE FOIS par mois de 2 heures à 10 heures p.m.
PROCHAINE VISITE
LE 28 MAI 1971
— AU —
No 1679, avenue St-Louis
Pour appointement
Tél. 362-7894, Plessisville

Théâtre Colonial
PLESSISVILLE TEL.: 362-2228

SAMEDI A VENDREDI du 29 mai au 4 juin

ADM.: $1.50

Ménage neuf 1971

ayant servi pour maison modèle

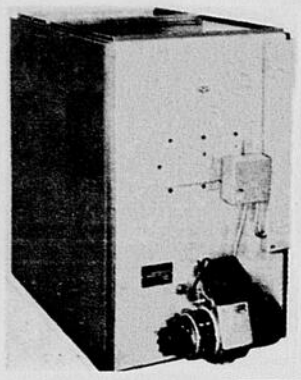
comprenant réfrigérateur 15 pi. cu., 2 portes, zéro zone 1971, un poêle 30 po. automatique de luxe 1971, un "set" de cuisine chromé 1971, 5 morceaux, 1 plat à fruite, un "set" de salon 2 morceaux airfoam réversible, 1 table de centre finie arborite, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, un "set" de chambre de 3 morceaux bureau 72 pouces, un "set" de lampes de bureau, le tout laissé pour **$ 995.00**

Aucun comptant — Entreposage gratuit.

Pour informations: (819) 375-8453
Trois-Rivières

Service Plomberie-Chauffage

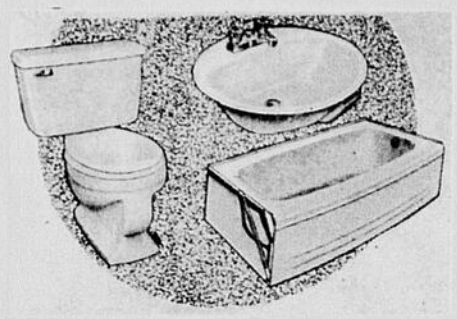
Rabais Substantiel



Pour TOUTES INSTALLATIONS de

SYSTÈME de CHAUFFAGE à l'HUILE

effectuées durant JUIN et JUILLET



PROFITEZ DE CE SPÉCIAL D'ÉTÉ

Pour tous les MATÉRIAUX et TRAVAUX de PLOMBERIE, CONSULTEZ un HOMME qui possède 20 ans d'expérience.

Jean - Guy Croteau

222, rue Principale est — Tél. 389-5775 — LYSTER, P.Q.

Bureau du Dr Giguère déménagé

LE BUREAU DU

Dr G. Giguère, chirurgien

sera déménagé au No 1570, ave St-Louis

A PLESSISVILLE

(face au stationnement du "Magasin Co-op")

à partir du 3 juin 1971

Décès de M. Onésime Côté de Laurierville

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 18 mai 1971, à l'âge de 85 ans est décédé M. Onésime Côté, époux de dame Mélina Picard. La mort de M' Côté de Laurierville mettait fin à une union qui avait duré 63 ans et 7 mois.

Il laisse outre son épouse, ses enfants, gendres et brus: M. Wilfrid Côté de Laurierville, M. et Mme Albert Côté (Bernadette Nolet) de Laurierville. M. et Mme Adrien Lemelin (Léda Côté) de Saint-Hilaire, M. et Mme François Tardif (Marie-Anna Côté) de Miami, Floride, M. et Mme Antonio Côté (Rose-Alma Labrecque) de Lyster, M. et Mme Gérard Mercier (Hélène Côté) de Laurierville, M. et Mme Léopold Côté (Carmelle Lacasse) de Laurierville, M. et Mme Gérard Auger (Maria Côté) de Longueuil, M. et Mme Léo Côté (Marie-Jeanne Blais) de Laurierville, M. et Mme Aurélien Dubois (Rita Côté) de Laurierville, M. et Mme Laurent Isabelle (Marie-Blanche Côté) de Longueil, M. et Mme Edmond Côté (Jeannine Lecours) de Laurierville, M. Roland Côté de Laurierville.

En plus de son épouse, ses enfants, gendres et brus, il laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Adélard Côté de Laurierville, M. et Mme Ernest Fradette de Montmorency ainsi que 38 petits-enfants et 34 arrière petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Laurierville en l'église Ste-Julie vendredi le 21 mai à 15 heures.

Les porteurs étaient ses petits-enfants soit MM. Camille Lemelin, Hervé Côté, Raymond Côté, Roger Côté, Ghislain Dubois et Michel Isabelle.

Directeur des funérailles Robert Couture de Laurierville.

Jeunes travailleurs face à l'été

Bien que tardifs, les beaux jours de l'été et le soleil resplendissant sont de nouveau parmi nous.

Du même fait, les Jeunes Travailleurs, de Plessisville sont, eux aussi, aux termes de leurs activités de la saison morte.

Depuis novembre dernier, plusieurs ont pu participer à des activités diverses sous la tutelle des Jeunes Travailleurs telles que: quilles, ballon-volant, ballon-balai, etc...

Il nous faut donc s'organiser maintenant pour la saison estivale. Pour se faire, la direction a pensé organiser une soirée de rencontres où il serait possible d'envisager les activités que l'on aimerait faire en cette saison afin de pouvoir, s'il y a lieu, faire les réservations et l'organisation que cela comporte.

De plus à cette soirée, il y aura projection de films ainsi qu'une courte rétrospective de la saison qui se termine.

Vous êtes donc tous invités à vous joindre à nous le 8 juin prochain pour cette soirée d'organisation.

Surveillez notre journal local dans sa prochaine édition afin d'obtenir de plus amples renseignements pour cette soirée.

Sur ce, la direction vous dit à bientôt.

Jeunes travailleurs
Plessisville.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le Service Anniversaire de

Monsieur Arsène Caron

sera chanté en l'élise ST-CALIXTE de PLESSISVILLE

Samedi matin, le 5 juin 1971

A DIX HEURES

Parents et amis sont invités d'y assister

Madame Josaphat Gagnon

ses onze enfants

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, téléphones, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Monsieur Josaphat Gagnon

St-Ferdinand, avril 1971

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Gilberte Bergeron

à M. Rock Nolet

à la Salle Lemelin de Laurierville

Samedi soir, le 29 mai 1971

Orchestre: "Shelby's" Admission $1.25

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Louise Ruel

à M. Réjean Côté

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Samedi soir, le 29 mai 1971

Orchestre: "LES SATURNES" Adm.: $1.25

Lettre ouverte

Ciné-Parc

Victoriaville,
le 18 mai 1971.

Je trouve que c'est une bonne idée de prendre de l'air tout en regardant un bon film avec nos enfants. Ce théâtre en plein air qu'est le ciné-parc ce sera sûrement très plaisant d'y aller.

Lorsque je suis passée en auto pour avoir un avant-goût de ce que serait lorsqu'on irait. J'ai été surprise de voir l'écran face à la route. Mon mari qui conduisait a dit: "Il faut faire attention ici, on est porté à regarder l'écran". Je ne comprends pas comment il se fait qu'on n'y ait pas pensé. C'est même à prévoir qu'il y aura des accidents là.

Il y aurait sûrement autant de monde qui irait, si l'écran ne serait pas installé de cette façon, étant donné que les films sont annoncés à l'entrée et sur les journaux.

Il y avait des autos qui modéraient pour voir, d'autres qui étaient en bordure de la route et d'autres plus pressées qui passaient à qui mieux mieux. Et ce serait dommage qu'il se produise des accidents là cet été.

Peut-être que notre idée a du bon et qu'on étudiera un autre plan.

C'est notre opinion libre.

M. et Mme Raymond Blanchette
19e Aqueduc
Victoriaville
Tél. 752-7344

Jean-Guy et Nicole se marient ...

(INCROYABLE MAIS VRAI)

Notre ami **JEAN-GUY FOURNIER** a enfin pris la décision de couper court à son célibat puisque prochainement, il convolera en justes noces avec **MADEMOISELLE NICOLE BIBEAU.**

Un événement comme celui-là mérite d'être souligné par ses parents et amis.

SAMEDI SOIR le 5 JUIN à 9 heures, nous fêterons la fin du long célibat de NICOLE et JEAN-GUY et nous aimerions vous y rencontrer.

à la Salle Royale à Lyster

Toutes les boissons sont disponibles

Musique Disco-Stéréo Adm. $1.25

NOUVEAU !

DISCO STÉRÉO

SERVICE PROFESSIONNEL DE DISCOTHÈQUE

FUTURS MARIÉS

Assurez le succès musical de votre réception par un programme approprié selon vos désirs.

BANQUETS

Ambiance agréable et distinction
Les plus belles mélodies

APRES-DINER

Musique de danse variée, danse canadienne. Les rythmes et les chansons à succès — reproduction stéréophonique impeccable — musique continuelle.

PRIX RAISONNABLES

Information et publicité
Tél. 389-5472 - Lyster